

BRUGSANVISNING

E110-R ECO



DA

Brugsanvisning
(Original
brugsanvisning)



Bemærk: Læs vejledningen, før
maskinen tages i brug

STØVFRI.DK



EUREKA
FLOOR CLEANING MACHINES

INDHOLDSFORTEGNELSE

PRÆSENTATION.....	4
MASKINIDENTIFIKATION	5
GENERELLE ADVARSLER OG RÅD	6
UDPAKNING	9
MASKINBESKRIVELSE	12
HOVEDFUNKTIONER OG BETJENINGSELEMENTER.....	14
BREMSEPEDAL.....	17
JUSTERING AF BREMSEPEDAL	17
UDSKIFTNING/ ROTERING AF BØRSTER	17
JUSTERING AF GULVVISKER	18
MONTERING AF GULVVISKER	18
JUSTERING AF MÆNGDEN AF OPLØSNING PÅ BØRSTERNE (VAND + RENGØRINGSMIDDEL).....	19
OPFYLDNING AF TANKEN TIL RENGØRINGSOPLØSNING.....	19
LØFT AF SPRØJTESKÆRM TIL FORVASK	20
DOSERINGSENHED TIL RENGØRINGSMIDDEL	20
Skylning af doseringssystem til rengøringsmiddel.....	21
Betjening af doseringssystem til rengøringsmiddel.....	21
Afbryder til frakobling af børste og vandpumpe.....	21
BRUG AF MASKINEN	22
VEDLIGEHOLDELSE	23
Tømning og rengøring af opsamlingsstanken.....	23
Rengøringsvejledning til ECO-SYSTEM.....	24
Tømning og rengøring af opløsningsstanken.....	24
Kontrol af børster eller slibesliver.....	25
Rengøring af filter til rengøringsopløsning	25
Rengøring af sugefod	25
Udskiftning af sugefodsblade.....	26
Vend eller udskift stænskærmsbladene.....	26
Rengøring af snavsbeholderen	27
Rengøring af fordeler til rengøringsopløsning.....	27
Kontrol og udskiftning af sikringer	28
SMØRESTEDER	29
KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF OLIE I DRIVHJULSREDUKTIONSGEAR.....	29
RENGØRING AF SUGEFILTERET.....	29
KONTROLLÉR PAKNINGEN PÅ DÆKSLET	30
OPLADNING AF BATTERIER	30
MÅLSATTE TEKNISKE TEGNINGER	31
TEKNISK TABEL	32
TILVALG	34
FEJEBØRSTE I HØJRE SIDE – UDSKUDSBAR.....	34
SKRUBBEBØRSTE I HØJRE SIDE – UDSKUDSBAR.....	35
FEJEBØRSTER I HØJRE OG VENSTRE SIDE – IKKE UDSKUDSBARE.....	37
SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSEREGISTRERINGER	39
FEJLFINDINGSTABEL	45
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	52

FRA RAMMENR. 110005670524

PRÆSENTATION

Vores virksomhed, som er blandt de førende inden for produktion af industrielle rengøringsmaskiner, glæder sig over at have dig som ejer af denne gulvasker og er overbevist om, at du bliver fuldt ud tilfreds. Vi er sikre på, at du under brug vil opleve den kvalitet, robusthed og de anvendelsesmuligheder, den tilbyder. Denne gulvasker er velegnet til privat, industriel og offentlig brug. Denne manual beskriver de forskellige installationstrin, betjening og vedligeholdelsesindgreb, der er nødvendige for at bevare gulvaskerens optimale ydeevne. Det er almindelige vedligeholdelsesopgaver, som enhver operatør kan udføre med udstyr, der normalt findes i en virksomhed. Ved særlige opgaver bedes du kontakte faguddannet personale.

VORES VIRKSOMHED ARBEJDER LØBENDE PÅ AT FORBEDRE SINE PRODUKTER OG FORBEHOLDER SIG RETTEN TIL AT FORETAGE ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER, NÅR DET ER NØDVENDIGT, UDEN NOGEN FORPLIGTELSE TIL AT OPGRADERE TIDLIGERE SOLGTE MASKINER.

ADVARSEL!

MASKINEN ER IKKE GODKENDT TIL KØRSEL PÅ OFFENTLIGE VEJE.

FØR MASKINEN TAGES I BRUG, ELLER DER UDFØRES NOGEN FORM FOR ARBEJDE PÅ DEN, SKAL ALLE PROCEDURER OG ADVARSLER I DENNE MANUAL LÆSES OG FORSTÅS. NØJE OVERHOLDELSE AF GÆLDENDE REGLER OG ANVISNINGERNE I DENNE MANUAL – SAMMEN MED OPERATØRENS OPMÆRKSOMHED OG FORSIGTIGHED – ER DEN BEDSTE GARANTI MOD ULYKKER, DER KAN OPSTÅ PÅ ARBEJDSPLADSEN.

GULVASKEMASKINER ER KONSTRUERET TIL AT GIVE MAKSIMAL SIKKERHED, NÅR DE ANVENDES I HENHOLD TIL ANVISNINGERNE. DENNE MASKINE ER BEREGNET TIL KOMMERCIEL BRUG, F.EKS. PÅ HOTELLER, I SKOLER, PÅ HOSPITALER, I FABRIKKER, I BUTIKKER, PÅ KONTORER OG I VIRKSOMHEDER.

DENNE MASKINE ER IKKE BEREGNET TIL BRUG AF PERSONER (HERUNDER BØRN) MED NEDSAT FYSISK, SENSORISK ELLER PSYKISK FUNKTIONSEVNE, ELLER AF PERSONER, DER MANGLER ERFARING OG KENDSKAB. BØRN SKAL HOLDES UNDER OPSYN, SÅ DE IKKE BRUGER UDSYRET SOM LEGETØJ.

BRUGERVEJLEDNINGEN ER EN INTEGRERET DEL AF GULVASKEMASKINEN OG SKAL FØLGE DEN HELT FREM TIL DEN SKROTETTES.

I henhold til direktiv 2006/42/EF samt DPR 459 af 24/07/1996 med efterfølgende opdateringer oplyses følgende: Med "operatør" forstås den eller de personer, der er ansvarlige for at installere, betjene, justere, udføre rutinemæssig vedligeholdelse, rengøre, reparere og transportere maskinen.

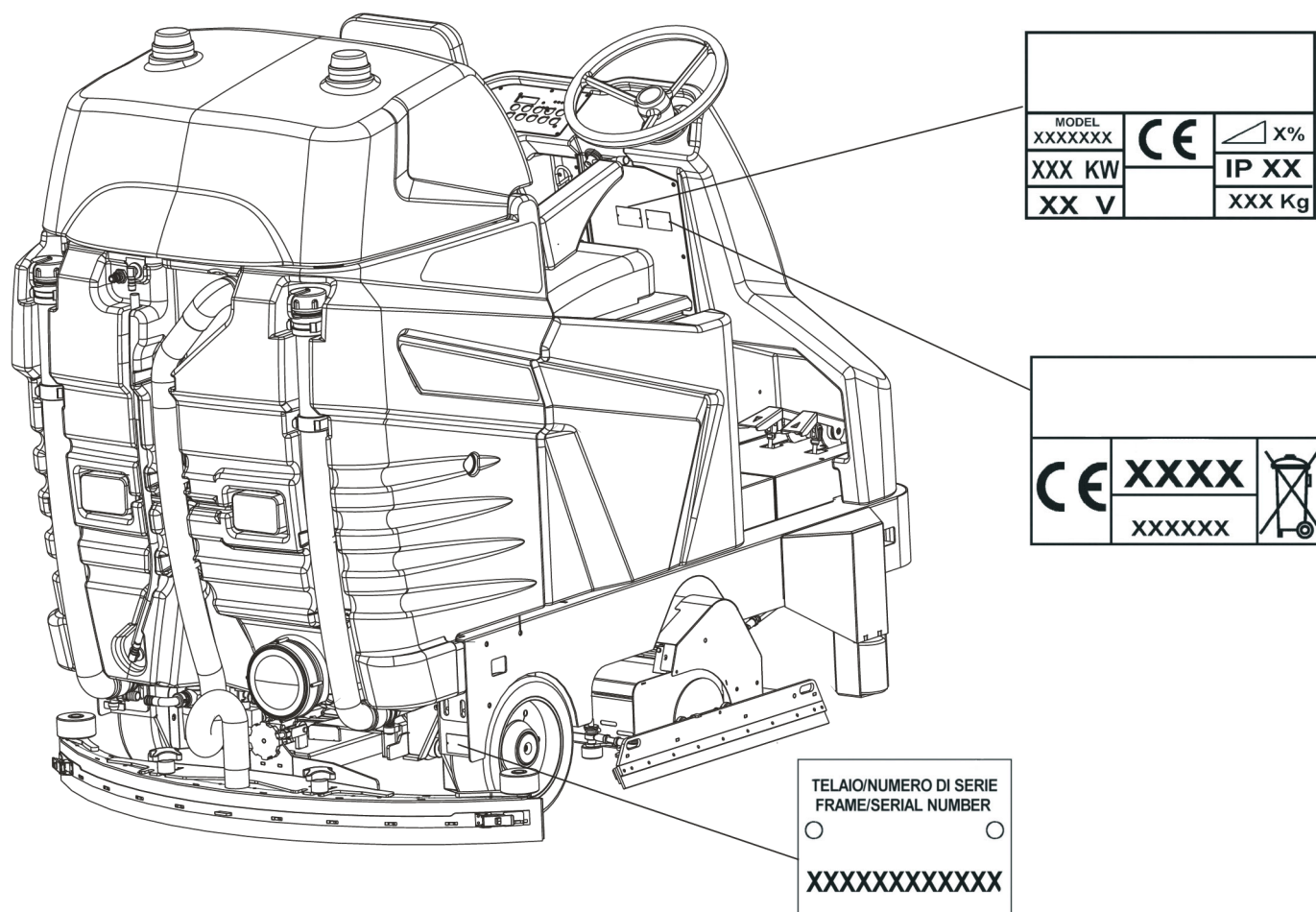
Virksomheden kan ikke gøres ansvarlig for problemer, skader, brud, uheld eller andre forhold, der skyldes manglende kendskab eller manglende overholdelse af procedurerne i denne manual, eller som følger af forkert brug af maskinen. Virksomheden kan heller ikke holdes ansvarlig for ændringer eller montering af dele og/eller tilbehør uden forudgående godkendelse.



**NØDSITUATIONER VED BRAND: BRUG KUN PULVERSLUKKER. HVIS DER
OPSTÅR UNORMAL ADFÆRD (UKONTROLLERET HASTIGHEDSSTIGNING,
OVEROPHEDNING, ...) SKAL MASKINEN STRAKS SLUKKES**

MASKINIDENTIFIKATION

Maskinen og producenten identificeres via tre skilte til venstre for førersædet.



Brug disse oplysninger, når du bestiller reservedele, eller når du sender en forespørgsel til producenten.

Skuremaskinerne overholder EØF-direktiverne og bærer CE-mærket.

GENERELLE ADVARSLER OG RÅD

FARE – ADVARSELSSKILTE



DETTE SYMBOL FREMHÆVER ALLE DE ARBEJDSOPGAVER, DER KAN UDGØRE EN POTENTIEL FARE FOR OPERATØREN. FØLG DERFOR DE ANVISNINGER OG BETINGELSER, SOM ER MARKERET MED DETTE SYMBOL



BRUG AF HANDSKER ER PÅBUDT



BRUG AF BESKYTTELSESBRILLER ER PÅBUDT



ADVARSEL: BEVÆGELIGE DELE, RISIKO FOR AT FÅ HÆNDERNE I KLEMME



ADVARSEL: MÅ IKKE GØRES VÅD

Enheder markeret med denne angivelse må ikke blive våde
(det er normalt elektriske komponenter)



Brug anti-dampmaske ved anvendelse af ætsende rengøringsmidler



OPERATØRENS ANSVAR

- Operatøren er ansvarlig for den daglige drift og service af maskinen;
- Operatøren skal passe på maskinen og sørge for, at den holdes i god og sikker driftsstand;
- Operatøren skal orientere sin nærmeste leder eller den tekniske afdeling, når planlagt vedligeholdelse er nødvendig, f.eks. ved skade eller brud;
- Operatøren må ikke transportere personer, dyr eller genstande på maskinen;
- Ved flytning af maskinen skal færdsels- og sikkerhedsreglerne overholdes;
- Maskinen må ikke anvendes til giftige eller sundhedsskadelige materialer;
- Lad aldrig personer komme ind i maskinens arbejdsområde;
- Efterlad aldrig gulvaskeren med nøglen i og nødstopkontakten aktiveret/indsat;
- Aktivér parkeringsbremsen;
- Ved funktionsfejl: se de procedurer, der er angivet i de relevante kapitler;
- Opsaml aldrig snore, tråd, wire eller andet, der kan vikles sig om og beskadige børsterne;
- Opsug aldrig træstykker, plastaffald m.m., da det kan tilstoppe sugeslangen;
- Fjern eller ændr aldrig skilte/etiketter på maskinen.

VIGTIG MEDDELELSE

ADVARSEL! I DE SENESTE ÅR ER DER UDVIKLET OG MARKEDSFØRT EN NY, AGGRESSIV RENGØRINGSTYPE BASERET PÅ OPLØSNINGSMIDLER. DETTE RENGØRINGSMIDDEL KALDES I DAG "DETER-SOLVENT". SELV OM OPLØSNINGSMIDLET I PRODUKTET STAMMER FRA FRUGTER, SKAL DET FORTSAT BETRAGTES SOM ET "OPLØSNINGSMIDDEL". POLYETHYLENMATERIALET, DER ANVENDES I SKRUBBETANKENE, ER Blandes med en procentdel gummi. HVIS "DETER-SOLVENT" BLIVER STÅENDE I MASKINENS TANK(E) I LÆNGERE TID, KAN DET ANGRIBE GUMMIETS MOLEKYLER, SÅ TANKEN SVULMER OP OG REVNER. HVIS "DETER-SOLVENT" ANVENDES, ER DET OBLIGATORISK AT SKYLLE TANKENE GRUNDIGT, NÅR MASKINEN STOPPER MED AT ARBEJDE.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af maskinen må kun udføres af personale, der er korrekt oplært til opgaven, kender betjeningen til at afbryde energikilder og er fortrolige med maskinens egenskaber for at undgå farlige situationer.

Rengør maskinens afdækninger, paneler og betjeningsenheder med en klud opvredet i vand eller en rengøringsopløsning.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler som benzin, alkohol osv.

Lad faguddannet personale rengøre de elektriske komponenter, og anvend ikke-korroderende produkter, der er egnede til elektriske kredsløb.

Vedligeholdelse af maskinen skal udføres af fagpersonale med indgående kendskab til maskinen og dens komponenter.

Al vedligeholdelse og rengøring skal udføres, mens maskinen er slukket, alle mekanismer står stille, varme dele er afkølet, og batteriet er frakoblet.

Ved rengøring med trykluftpistol skal øjne og ører beskyttes.

OPBEVARING AF MASKINEN

Hvis maskinen ikke bruges i længere tid, er det vigtigt at:

- Oplade batterierne før opbevaring, da tomme batterier kan tage skade;
- Tømme og vaske tankene som beskrevet i det relevante afsnit;
- Fjerne rengøringsmiddelbeholderen, hvis den er monteret;
- Rengøre filteret på sugeslangen til rengøringsmiddel i beholderen;
- Skulle doseringssystemet til rengøringsmiddel;
- Rengøre filteret til rent vand, tømme filterbeskyttelsen og dræne systemet helt for vand;
- Rengøre ECO-SYSTEM-kredsløbet og sikre gennemskylning;
- Rengøre maskinen indvendigt og udvendigt;
- Holde børster og sugefod hævet;
- Fastlåse maskinen med parkeringsbremsen og tage nøglen ud;
- Frakoble batterikablerne;
- Opbevare maskinen et beskyttet sted inden for et temperaturområde på 5°C / 40 °C og et fugtighedsområde på 30 % / 80 %;



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR OPERATØRER OG TEKNIKERE

- Maskinen må ikke bruges af uautoriseret personale, som ikke er oplært i korrekt brug, eller af personer påvirket af stoffer, der kan nedsætte reaktionsevnen (alkohol, psykofarmaka, narkotika osv.)
- Brug ikke maskinen i brandfarlige områder eller hvor der er eksplosionsfare;
- Opsaml ikke glødende/brændende materiale eller andet, der kan forårsage brand;
- Fjern ikke afskærmninger eller beskyttelser, mens maskinen er i drift;
- Brug ikke maskinen til at rengøre genstande;
- Påbegynd ikke vedligeholdelse, mens dele er i bevægelse;
- Beskyt øjne og ører ved brug af trykluft- eller vandpistol til rengøring af maskinen;
- Til løft af maskinen skal der anvendes udstyr, der er egnet til at bære maskinens vægt;
- Undgå åben ild eller gnister i nærheden af maskinen;
- Frakobl batterikablerne, før der arbejdes på det elektriske kredsløb;
- Undgå kontakt med batterisyre;
- Kør forsigtigt på ujævnt eller smuldrende underlag og på skråninger;
- Sæt farten ned på skråninger og glatte overflader;
- Sørg for, at maskinen ikke udsættes for regn og dårligt vejr – hverken under kørsel eller når den står stille;
- Maskinens driftstemperatur skal holdes inden for + 5 °C / + 40 °C;
- Luftfugtigheden bør holdes inden for 30% / 80 %.

OPDATERING AF BRUGERVEJLEDNINGEN

Hvis der foretages større ændringer på maskinen, eller der monteres nye dele, skal den opdaterede dokumentation sendes til forhandleren sammen med den købte del eller som en opdatering til vejledningen.

ARBEJDSGIVERENS ELLER MASKINENS EJERS FORPLIGTELSE

Arbejdsgiveren eller maskinens ejer har ansvaret for at udlevere brugervejledningen til alt personale, der skal betjene maskinen. Arbejdsgiveren eller maskinens ejer forpligter sig desuden til at opdatere vejledningen med den dokumentation, som producenten fremsender, hvis der foretages ændringer på maskinen.

BORTSKAFFELSE



Al emballage kan genanvendes. Emballagen må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på de relevante indsamlingssteder.



UDTJENTE BLY-SYRE-BATTERIER

Brugte batterier betragtes som farligt, giftigt affald og skal derfor udelukkende afleveres til indsamlingsvirksomheder med særlig godkendelse (kontrollér dette ved aflevering).

MATERIALER OPSAMLET FRA MASKINEN

Affaldet, som maskinen opsamler, skal afleveres til den relevante kommunale renholdelsesordning, da det betragtes som husholdningslignende affald eller tilsvarende. Maskinen må ikke bruges til at opsamle giftige eller sundhedsskadelige materialer.

SKROTNING AF MASKINEN

Ved skrotning skal materialerne, som maskinen består af, bortskaffes korrekt. Det er obligatorisk at aflevere maskinen til autoriserede indsamlingsvirksomheder, som sørger for korrekt håndtering af olie, filtre, plast, metal, elmotorer, elektronikkort m.m. i overensstemmelse med gældende lovgivning. Udrangeret udstyr indeholder værdifulde genanvendelige materialer og bør derfor afleveres på de relevante indsamlingssteder. Bortskaf udrangeret udstyr via de separate indsamlingsordninger.

BORTSKAFFELSE AF OPSAMLINGSTANKENS VÆSKE

Før den transporteres til særlige rensningsanlæg, skal væsken fra opsamlingstanken bortskaffes på egnede modtagepladser.



BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR



TRANSPORT

Maskinen skal fastgøres til en palle for at gøre transporten lettere og mere sikker.

Ved modtagelse af maskinen skal emballagen kontrolleres for skader – ved skader skal transportøren informeres.

VÆR OPMÆRKSOM VED TRANSPORT AF MASKINEN VED TEMPERATURER UNDER 0°C FOR AT FORHINDRE, AT VANDET I TANKENE OG RØRENE FRYSER TIL.

TØM TANKENE, FJERN SIEN I FILTERET TIL REN OPLØSNING, OG LAD VANDET LØBE HELT UD AF RØRENE.



TRANSPORT – HÅNTERING

Når maskinen flyttes fra ét sted til et andet, anbefales det at:

- Undlade at læsse den på køretøjet med en gaffeltruck for ikke at beskadige den;
- Låse maskinen fast med parkeringsbremsen;
- Fastgøre den sikkert til køretøjet med stropper, reb og kæder;

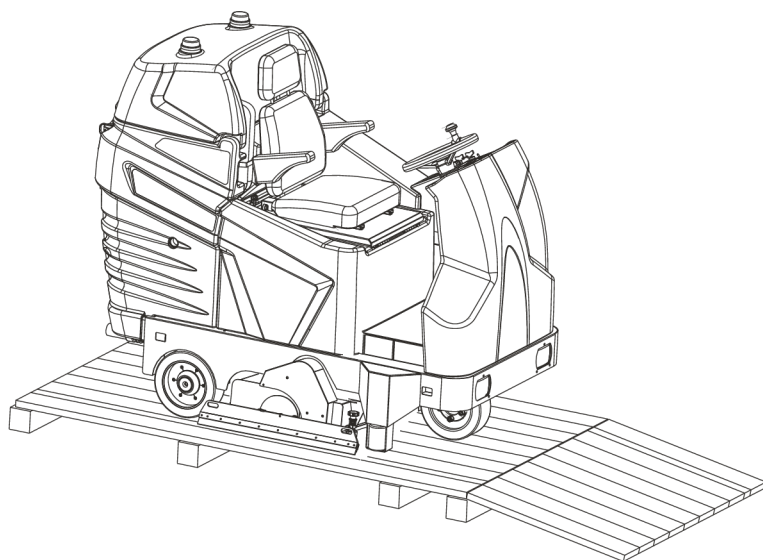


TRANSPORT AF MASKINEN VED MANUEL SKUBNING

Ved transport ved manuel skubning – kun for maskiner med elektronisk trækraft – skal maskinen skubbes i gangtempo. Den må ikke trækkes med gaffeltrucks



UDPAKNING



Kontrollér, at alle dele på følgende liste er til stede, før maskinen pakkes ud:

- gummiskraber;
- batterikabel med stik, polklemmer og polhætter;
- indbygget batterioplader.

BEMÆRK: børster, skiver og skive-pad-holdere skal købes separat

Følg instruktionerne nedenfor for at pakke maskinen ud:

- Fastgør den skrå rampe til pallens forreste del som vist på figuren;
- Fjern fastgørelserne, der holder forhjulene, samt eventuelt andet udstyr;
- Brug den skrå rampe;

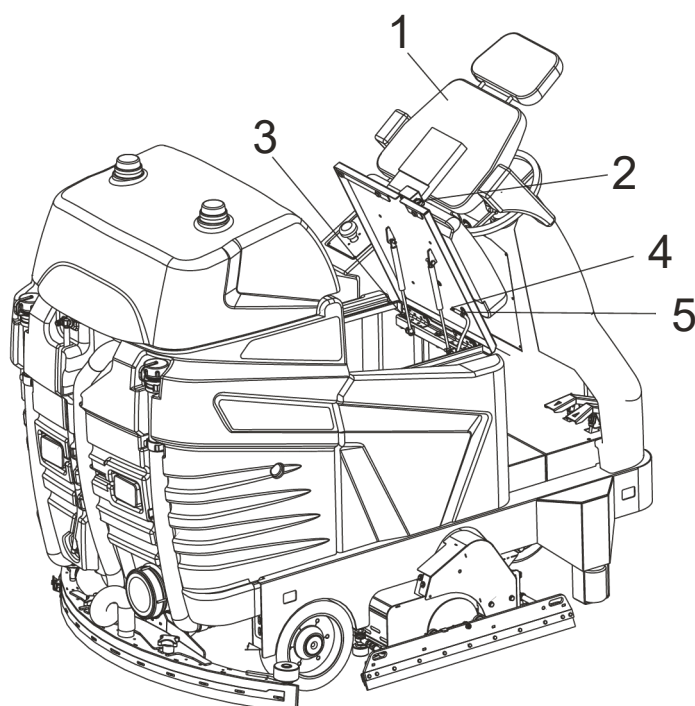
FORSIGTIG: BRUG IKKE EN GAFFELTRUCK TIL AT FJERNE MASKINEN FRA PALLEN, DA DET KAN BESKADIGE MASKINEN.



MONTERING AF BATTERIER

FORSIGTIG: BRUG BESKYTTELSESHANDSKER OG -BRILLER VED HÅNDTERING AF BATTERIER, OG UNDGÅ ENHVER KONTAKT MED SYREN I BATTERIERNE. FORSIGTIG: MASKINENS STYREPRINT OG BATTERIOPLADER FORLADER PRODUKTIONEN KONFIGURERET TIL BRUG MED BLYSYREBATTERIER. HVIS DER ANVENDES GEL- ELLER AGM-BATTERIER, SKAL MASKINENS STYREPRINT OG BATTERIOPLADER INDSTILLES. KONTAKT EN FORHANDLER ELLER EN TEKNIKER, FØR DISSE BATTERITYPER MONTERES.

Se specifikationsarket for batterityper og -størrelser, der passer til maskinen.



Følg instruktionerne nedenfor for at montere batterierne på maskinen:

Parker maskinen på et plant underlag, aktiver bremsen og tag nøglen ud;

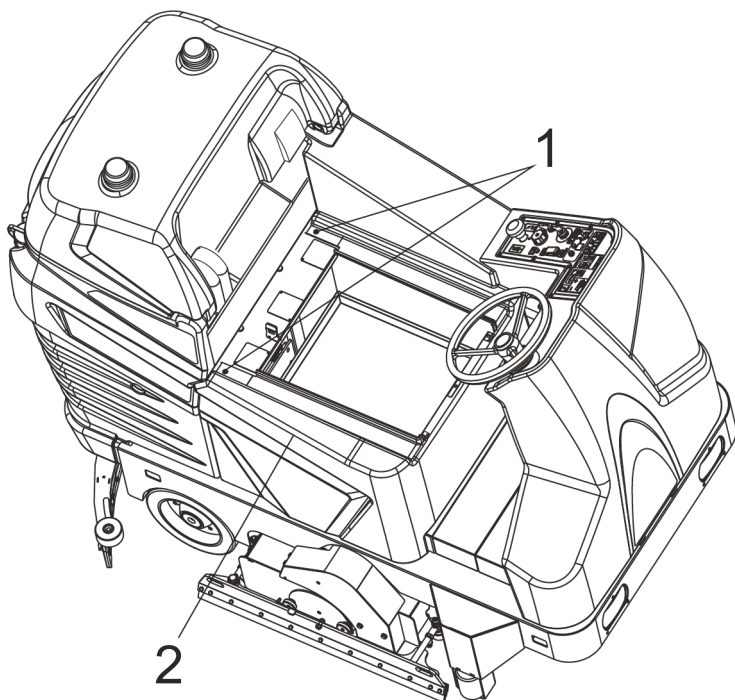
Åbn sædehjælmen pos.1 ved at frigøre den særlige sikkerhedskrog pos.2;

Fjern møtrikken pos.5;

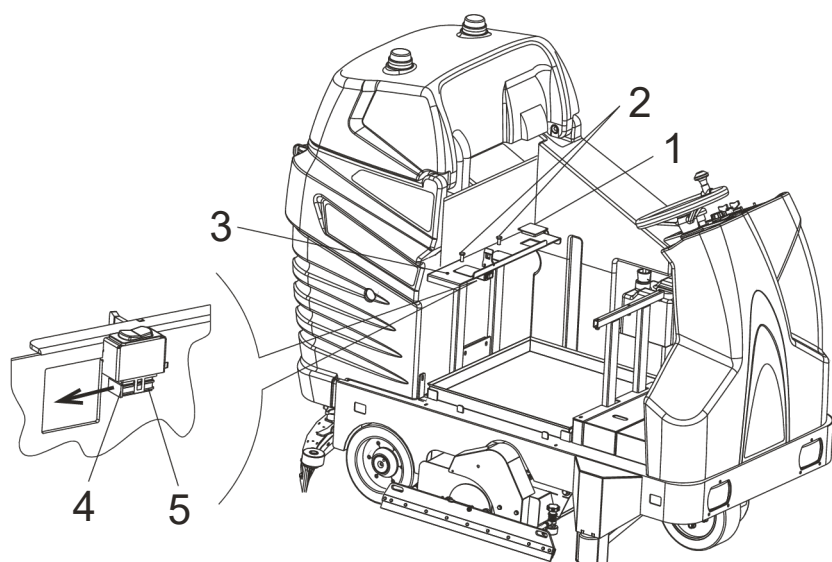
Frakobl kablerne til sædets sikkerhedsanordning pos.7;

Fjern de 3 skruer pos.3;

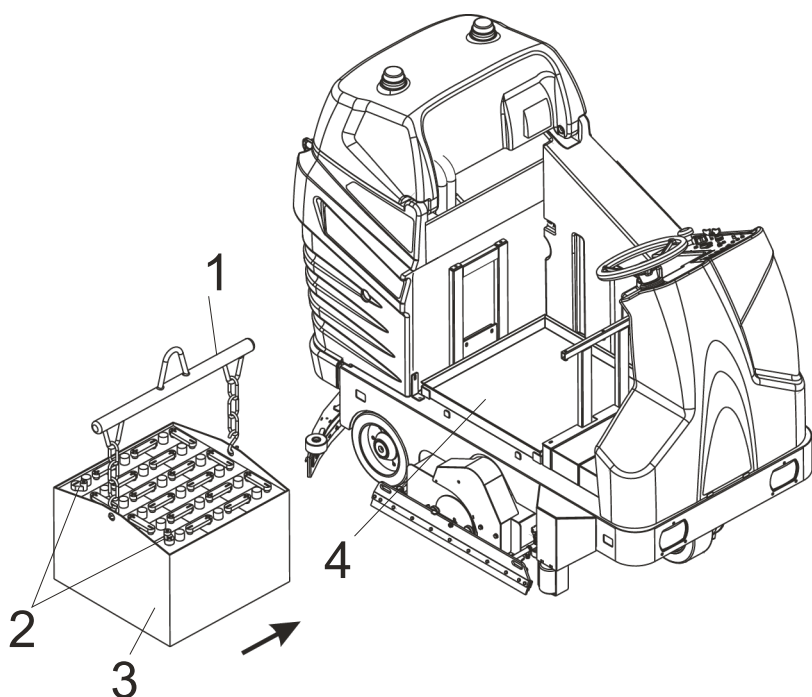
Løft motorhjælmen pos.1;



- Fjern de 2 skruer pos.1;
- Fjern batteridækslet pos.2;

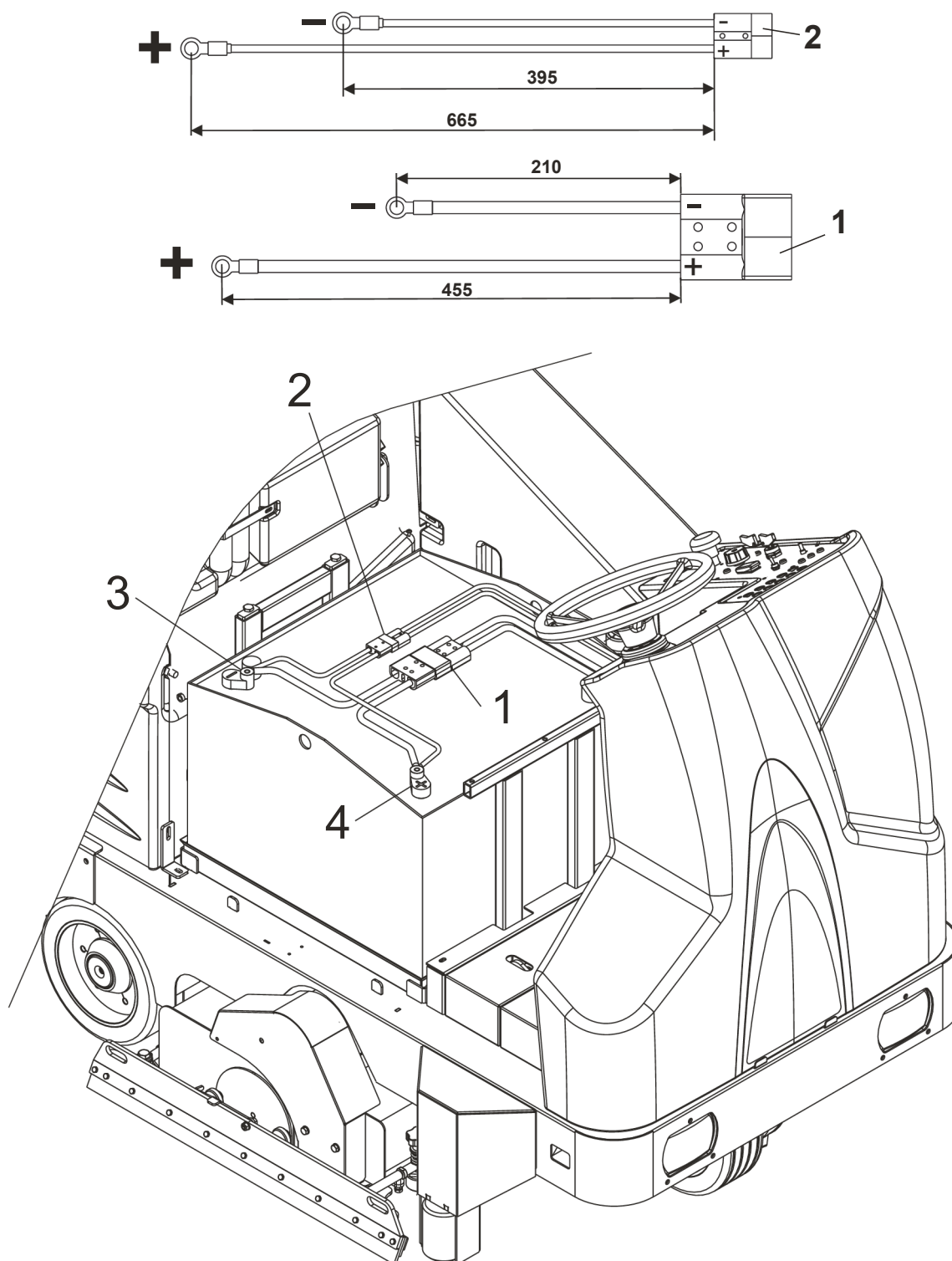


- Fjern de 3 metalpladedæksler pos.1; • Fjern de 2 bolte pos.2;
- Træk sikkerhedshåndtaget pos.4 i pilens retning, og afmonter stikket pos.5 fra kontakten;



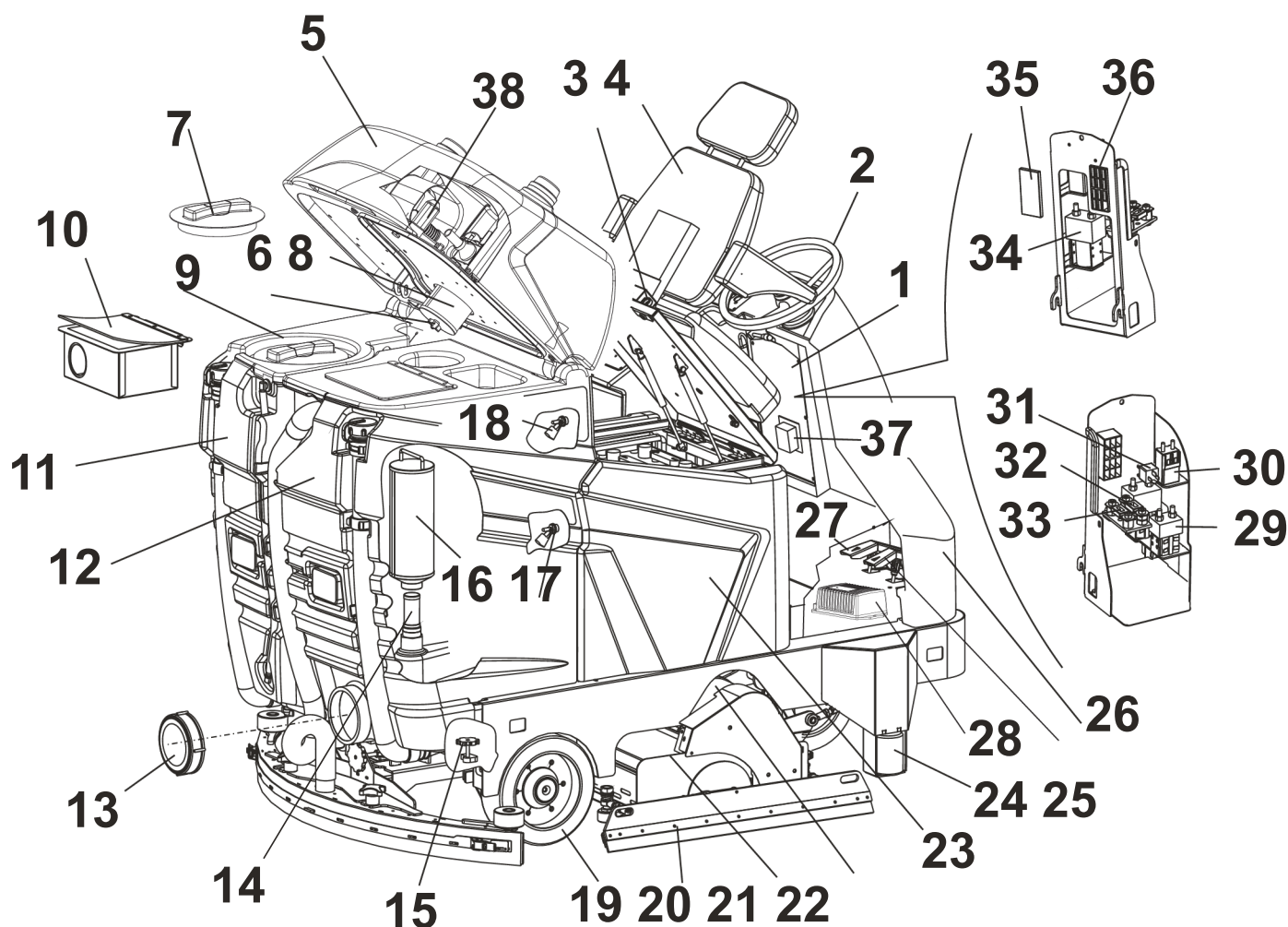
- Ved montering af batteriet pos.3 løftes det med en løftkørende kran, en vogn eller en kran, og der anvendes en løftebjælke pos.1 samt kæder eller stropper til fastgørelse; • Placer batteriet i det dertil indrettede rum pos.4 på maskinen ved at føre det ind i pilens retning og uden at sænke det ned oppefra. Vend polerne pos.2 mod maskinens højre side som vist på illustrationen.

BATTERITILSLUTNING



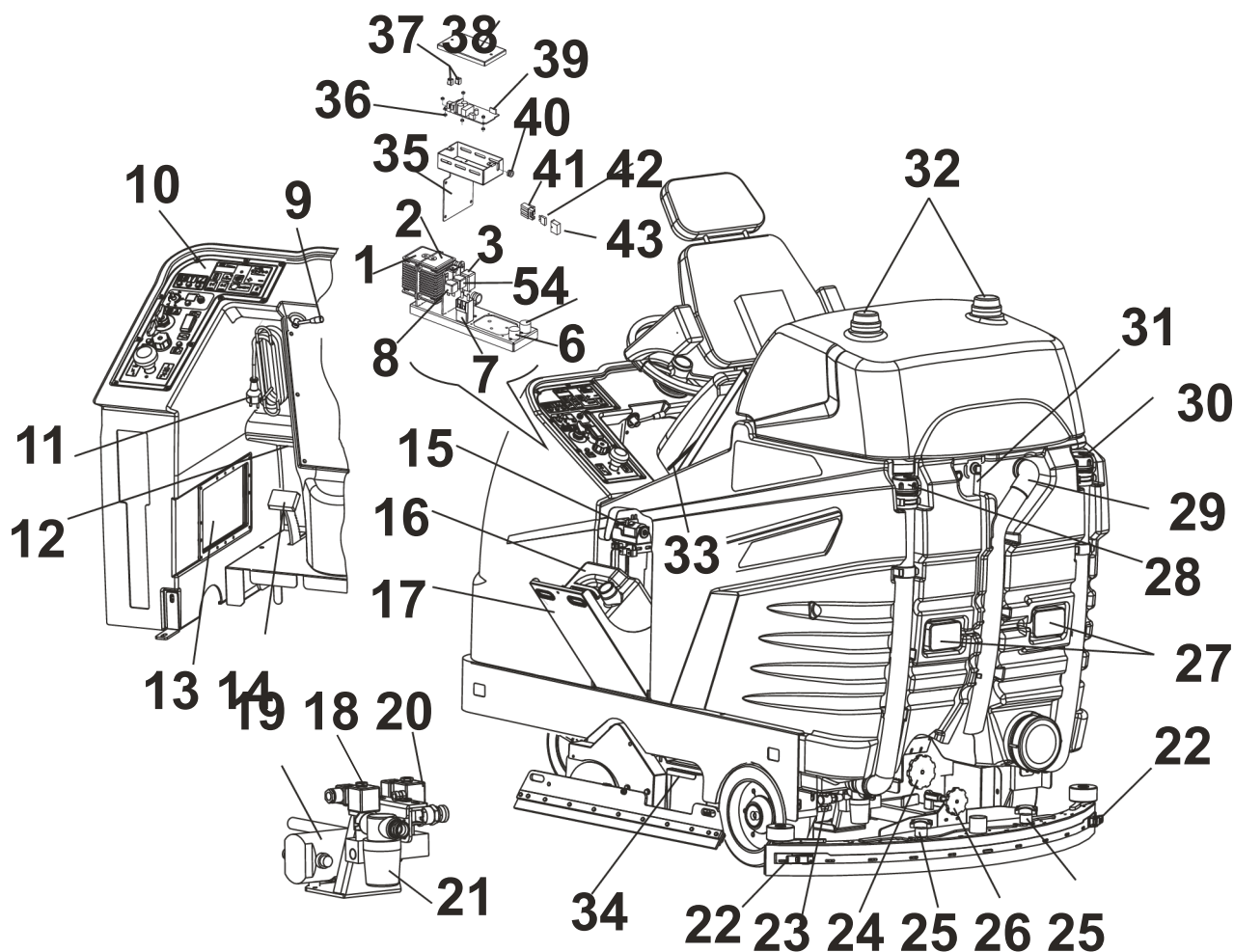
- Når batteriet er placeret i maskinen, tilslut kablerne.
- Maskinen har 3 stik vist i figur A:
 - Batteristik til strømforsyning af maskinen;
 - Stik til batterioplader.
- Tilslut kablerne fra stik 1 og 2 til den negative pol 3 og den positive pol 4 i henhold til polariteten;
- Tilslut stik 1-2 til de tilsvarende stik på maskinen;
- Montér alle maskinens dele igen, og tilslut dem på ny;

MASKINBESKRIVELSE



- | | |
|---|---|
| 1. INSPEKTIONSLÅGE TIL SIKRINGER | 21. Børsteholder |
| 2. HÅNDHJUL 12 | 22. Børstemotor |
| 3. SÆDE | 23. Batteriplads |
| 4. ÅBNEMEKANISME TIL KAPPE OG SÆDE | 24. Kofangerrulle |
| 5. LÅG OG SÆDE TIL SUGEMOTOR | 25. Pedal til fremkørsel |
| 6. SUGEFILTER | 26. Maskinens frontrundning |
| 7. LÅG TIL OPLØSNINGSTANK | 27. Pedal til baglænskørsel |
| 8. AFSPÆRRINGSENHED TIL FILTER | 28. Kørestyringskort |
| 9. PÅFYLDNING AF OPLØSNING | 29. Fjernkontakt til børste |
| 10. PAKNING TIL OPSAMLINGSMATERIALE | 30. Fjernkontakt til sugeenhed |
| 11. OPLØSNINGSTANK | 31. Relæ |
| 12. OPSAMLINGSTANK | 32. 80A sikring til spidsbelastningsbeskyttelse af børsteindgang |
| 13. DÆKSEL TIL INSPEKTIONSLUGE PÅ OPSAMLINGSTANK | 33. 125A sikring til beskyttelse af drivsystem |
| 14. ECO-SYSTEM SIKKERHEDSFILTER | 34. Fjernkontakt til fremkørsel |
| 15. JUSTERING AF MAKSIMALT TRYK PÅ GULVSKRABER | 35. Dæksel til sikringsholder |
| 16. ECO-SYSTEM FILTER | 36. SIKRINGSHOLDER |
| 17. ECO-SYSTEM FLYDERENHED | 37. AFBRYDERKONTAKT |
| 18. Maksimal-niveau flyder til opsamlingstanken | 38. ECO-SYSTEM RENGØRINGSENHED |
| 19. Baghjul | |
| 20. Stænkskærm | |

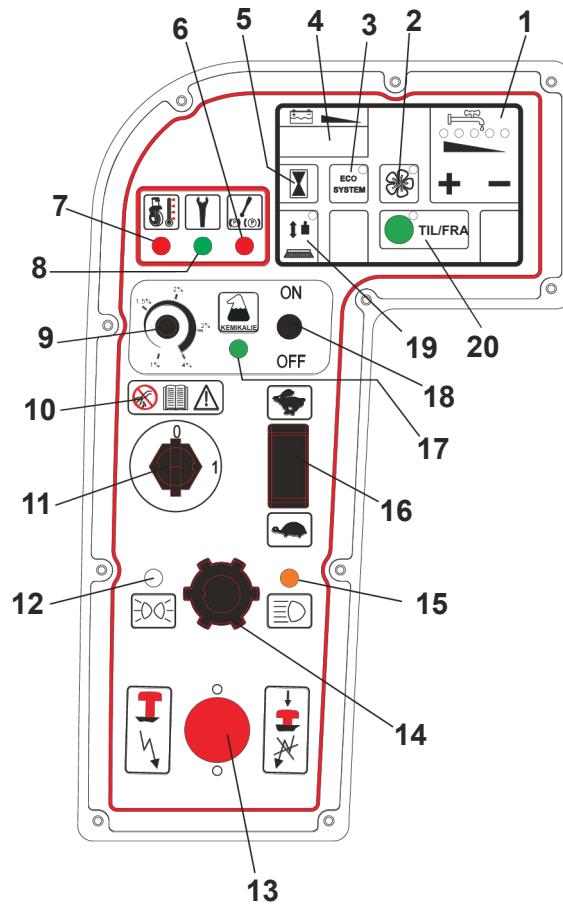
MASKINBESKRIVELSE



1. TRANSFORMER NR. 2 36V-24V (LYS)
2. TRANSFORMER NR. 1 36V-24V (SERVICEFUNKTIONER) 13
3. INTERMITTERENDE BLINKLYS
4. RELÆ TIL BAKLYS
5. BUZZER FOR AKTIVERET HÅNDBREMSE
6. BUZZER FOR ALARM VED MOTORTEMPERATUR
7. FJERNAFBRYDER TIL SERVICE
8. RELÆ FOR ALARM VED KØREMOTORENS TEMPERATUR
9. ENHED TIL LÅSNING OG OPLÅSNING AF PARKERINGSBREMSE
10. KONTROLPANEL
11. KABEL TIL BATTERIOPLADER
12. KØLEVENTILATOR (UNDER BATTERIOPLADNING)
13. BATTERIOPLADER
14. FODBREMSE
15. RENGØRINGSMIDDELPUMPE
16. DUNK MED RENGØRINGSMIDDEL
17. RUM TIL RENGØRINGSMIDDEL-DUNK
18. ECO-SYSTEM MAGNETVENTIL
19. MAGNETVENTIL TIL RENT VAND
20. Opløsningspumpe
21. Filter til rent vand
22. Krog til låseplade for bageste skraberblad

23. Hane til rentvandstank
24. Håndhjul til trykjustering af skraber
25. Låseknopper til skraber
26. Håndhjul til hældningsjustering af skraber
27. Baglygter
28. Aftapningsslange til opløsning
29. Vakuumslange til skraber
30. Aftapningsslange til opsamlingstank
31. Niveau i opløsningstank
32. Rotorblink
33. Håndtag til sædejustering
34. Smudsbeholder
35. Kortkasse
36. Afstandsstykke
37. Stikforbinder
38. Dæksel
39. Styrekort
40. FAIR-LED
41. SIKRINGSHOLDER
42. SIKRINGER 5A
43. Dæksel

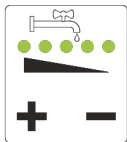
HOVEDFUNKTIONER OG BETJENING



KNAPPER TIL JUSTERING AF VANDMÆNGDE

Brug knapperne + eller - til at indstille den maksimale vandmængde, der skal bruges under arbejdet.

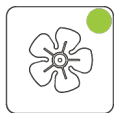
1



Tryk på + for at øge vandmængden; de 5 grønne LED-lys på panelet tænder gradvist ét ad gangen. Hvert LED-lys svarer til en forudindstillet maksimal vandmængde.

Tryk på - for at reducere vandmængden; de 5 LED-lys slukker gradvist ét ad gangen. Vandet lukkes helt, når alle LED-lys er slukket. Maskinen husker den valgte vandmængde, også når den er slukket. Hvis alle 5 LED-lys begynder at blinke samtidig, betyder det, at der ikke er opløsning i tanken.

2



KNAP TIL SUGEVIKTE

Hvis sugevikten er slukket, kan denne knap bruges til at tænde den; sugefoden sænkes, og en grøn kontrollampe tænder. Hvis sugevikten allerede er tændt, begynder lampen at blinke, når der trykkes på knappen, men sugefunktionen forbliver aktiv i et fast tidsrum. Når tiden er udløbet, løftes sugefoden, og sugefunktionen slår fra. Advarselsslampen blinker også, når maskinen kører baglæns, for at vise at sugefoden hæves fra gulvet. Sugefunktionen kan slå fra automatisk, hvis opsamlingstanken bliver for fuld. Maskinen er udstyret med en flyder, der afbryder funktionen, når tanken når sit maksimale niveau. Ved længere tids stilstand slukker sugevikten automatisk efter 1 minut, uanset om sugefoden af sikkerhedshensyn ikke løftes automatisk fra gulvet, men skal løftes ved at trykke på knappen. Ved at trykke på vakuumknappen aktiveres den automatiske ECO-SYSTEM-rengøringsenhed. Den holder filtre og slanger rene under brug af ECO-SYSTEM. Hvert 2. minut aktiveres en ventil, og der vil kunne høres en mekanisk lyd.

3



KNAP TIL ECO-SYSTEM-DRIFT

Tryk på denne knap for at aktivere ECO-SYSTEM.

Den grønne lampe lyser, når systemet er i drift.

Hvis der trykkes på knappen, og LED-lyset ikke tænder, betyder det, at niveauet i opsamlingstanken er for lavt, og funktionen kan derfor ikke aktiveres. Fortsæt med at vaske i "normal" tilstand, indtil minimumsniveauet er nået. Det anbefales dog at have tilstrækkeligt med opløsning i opsamlingstanken for at opnå bedre ydelse i ECO-SYSTEM-tilstand. Hvis niveauet i opsamlingstanken falder under det minimumsniveau, der kræves for ECO-SYSTEM-funktionen, begynder alle fem LED-lys på vanddoseringsenheden at blinke, og børsterne stopper med at køre.

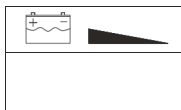
BATTERINIVEAUINDIKATOR OG DISPLAY

Batteriets ladestand vises, når maskinen tændes (100 – 90 – osv.). Når ladestanden når 20, begynder tallet i displayet at blinke, og børstefunktionen deaktiveres ved, at pladen løftes, fordi en beskyttelsesanordning aktiveres for at forhindre skader på batteriet. Sug og fremkørsel forbliver dog aktive. På dette tidspunkt skal børstepladen løftes, og gulvet skal tørres hurtigt.

Når niveau 10 nås, begynder tallet i displayet at blinke, og sugefunktionen deaktiveres også; fremkørsel er herefter den eneste aktive funktion. Løft skraberen, kød til området for tanktømning, og oplad batterierne.

Når 4 blinkende streger (----) vises i displayet, deaktiveres fremkørselsfunktionen også, da batteriet har nået den minimale afladningstærskel. Maskinen skal derfor skubbes hen til tanktømningsområdet og derefter skubbes videre til batteriopladningsområdet.

4



5



TIMETÆLLERKNAP

Hold denne knap nede for at få vist maskinens driftstimer.

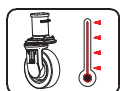
6



RØD INDIKATORLAMPE: HÅNDBREMSE AKTIVERET

Når LED'en lyser, og summeren bipper, betyder det, at håndbremsen er aktiveret. Frigør bremsen med håndtaget, før du begynder at køre maskinen.

7



RØD ADVARSELSLAMPE: TEMPERATUR PÅ FREMDRIFTSGEARMOTOR

Hvis temperaturen på gearmotorens hus overstiger 75 – 85 °C, tænder den røde advarselsslampe, og gearmotoren stopper med at køre og afgiver en summende advarsel.

8

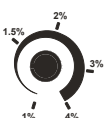


GRØN ADVARSELSLAMPE: KØRSELSALARM

Den viser eventuelle uregelmæssigheder på motorens drivprint.

Ved normal brug blinker advarselslampen én gang hvert 5. sekund. Hvis den blinker på en anden måde, betyder det, at der er et problem med drivsystemet. Antallet af blink angiver fejltypen (se fejlfindingstabellen).

9



POTENTIOMETER TIL JUSTERING AF RENGØRINGSMIDDELPROCENT

Ved at dreje på potentiometeret kan procentdelen af rengøringsmiddel i opløsningen, der føres frem til børsterne, øges eller reduceres.

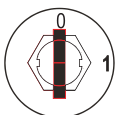
10



ADVARSELSSYMBOLER

Symbolet til venstre angiver, at brugsanvisningen altid skal bruges for oplysninger om maskinen, mens symbolet til højre forbyder brug af vand på instrumentpanelet, da der er elektriske dele.

11



NØGLEKONTAKT

Tændingssekvensen starter ved at dreje nøglekontakten med uret (position 1); en række oplysninger vises derefter i displayet i rækkefølge. **KNAPPERNE PÅ INSTRUMENTPANELET OG KØREBETJENINGERNE MÅ ALDRIG BERØRES UNDER DENNE SEKvens.** Batteriets ladestand vises i displayet, når sekvensen er afsluttet, f.eks. 100 – 90 – 80 osv. Først herefter er maskinen klar til brug.

12



GENNEMSIGTIG KONTROLLAMPE: NÆRLYS

Lyser, når lygterne er tændt.

13



NØDSTOPKONTAKT

Tryk på knappen for at standse maskinen i en nødsituation og stoppe alle funktioner. Træk knappen op for at nulstille.

14

**LYS- OG HORNKONTAKT**

Drej med uret for at tænde lyset (positionslys, nærlys, fjernlys). Når der trykkes, lyder hornet.

15

**INDIKATORLAMPE FOR FJERNLYS**

Indikatoren lyser, når lyset er tændt.

16

**HASTIGHEDSVÆLGER**

Tryk knappen mod "hare"-symbolet for at køre frem og bak i normal hastighed. Tryk knappen mod "skildpadde"-symbolet for at køre frem og bak i halv hastighed. Denne hastighed er velegnet i meget snavsede områder og gør det muligt at bruge en stor mængde opløsning ved lav hastighed.

17

**GRØN KONTROLLAMPE FOR RENGØRINGSMIDDEL-DOSERING**

Når kontrollampen lyser, betyder det, at doseringssystemet til rengøringsmiddel er aktiveret.

18

ON

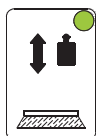


OFF

VIPPEKONTAKT

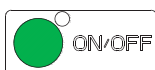
Skub vippekontakten til ON eller OFF for at tænde eller slukke doseringssystemet til rengøringsmiddel.

19

**BØRSTEKNAP**

Tryk på denne knap for at aktivere børstefunktionen; en grøn LED tænder, og børstepladen sænkes. Børsterne begynder at rotere, når fremadpedalen trykkes ned. Når fremadpedalen slippes, fortsætter børsterne med at rotere i yderligere 3 sekunder, før de stopper. Ved længere tids stilstand hæves børstepladen automatisk efter 1 minut. Når maskinen kører med sænkede børster, kan du trykke på børsteknappen for at stoppe rotationen og hæve børstepladen. Magnetventilen og opløsningspumpen er også koblet til børstefunktionen og gør det muligt automatisk at åbne eller lukke for opløsningens flow, mens børsterne roterer. Funktionen kan ikke aktiveres, hvis der ikke er opløsning i tanken. I så fald vil de fem LED-lys på doseringsenheden begynde at blinke, når du trykker på knappen, og børstefunktionen aktiveres ikke. Sørg da for at fylde tanken. Funktionen deaktiveres automatisk, hvis der ikke er opløsning i tanken. Når det sker, begynder de fem LED-lys på doseringspumpen at blinke, og børstefunktionen slås fra.

20

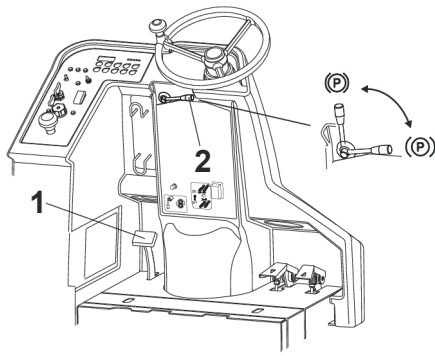
**GRØN ON/OFF-KNAP**

Denne knap giver operatøren adgang til alle maskinens funktioner. Tryk én gang for at sænke børstepladen og sugefoden; LED-lysene på denne knap samt på knapperne til børste og sugelblæser tænder. Træd på kørepædalen for at starte børsternes rotation og doseringspumpen til opløsningen.

Vakuummotoren tænder også. Vandmængden, der bruges, svarer til den mængde, der blev gemt efter sidste brug. Tryk på knappen igen for at stoppe børsternes drift; børstepladen løftes fra gulvet. Sufoden løftes ligeledes fra gulvet med en forudindstillet forsinkelse, så operatøren kan nå at tørre hele gulvet.

Hvis der trykkes på denne knap, mens tanken er tom, begynder de fem LED-lys på doseringsenheden til opløsningen at blinke, og børstefunktionen aktiveres ikke – kun sugefoden. Fyld tanken, når dette sker.

BREMSEPEDAL



DRIFTSBREMSE

Maskinen er udstyret med en driftsbremse, der virker på begge baghjul. Tryk på pedalen pos.1 for at aktivere bremsen.

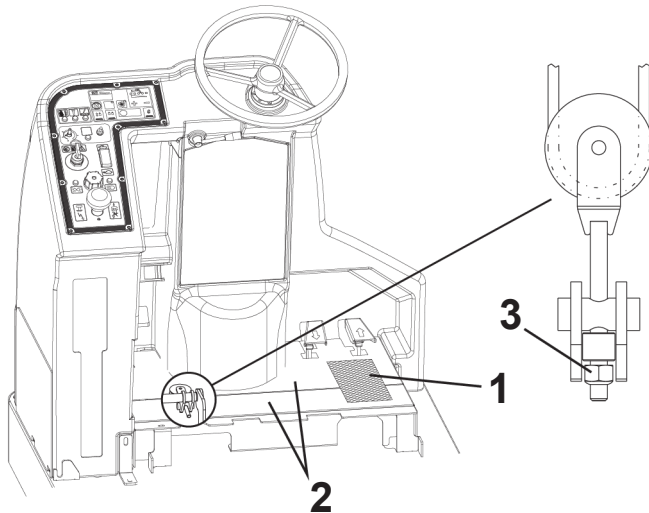
PARKERINGSBREMSE

Maskinen er udstyret med en parkerings- og nødbremse, der virker på begge baghjul. For at låse maskinen skal du trykke bremsepedalen pos.1 i bund, dreje håndtaget pos.2 mod uret til maksimal vandring og derefter slippe det.

Tryk på pedalen pos.1 og drej håndtaget pos.2 med uret for at frigøre bremsen.

OBS: Når maskinen låses ved at aktivere driftsbremsen, udløses et akustisk signal.

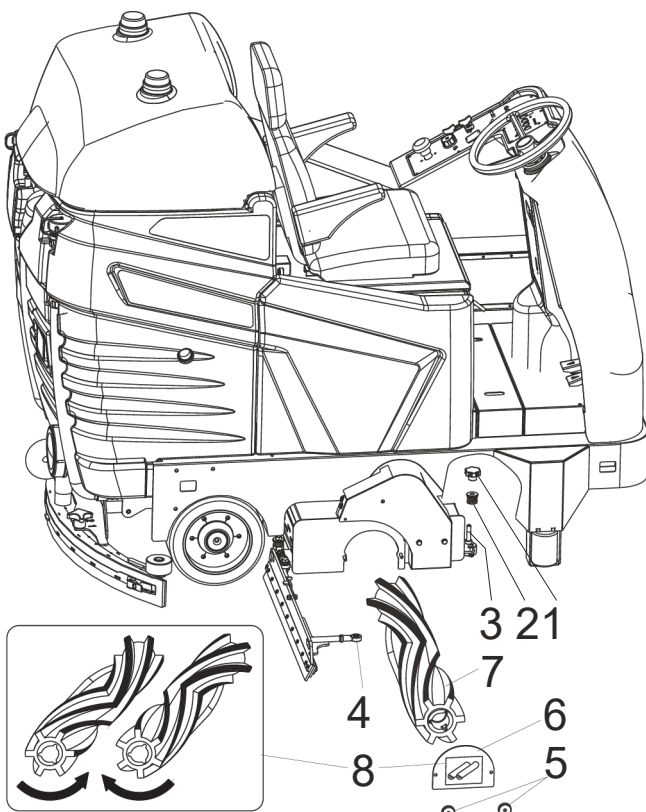
JUSTERING AF BREMSEPEDAL



Sådan justeres bremsen:

- Sluk maskinen, og sørg for, at den står på et plant underlag, og frakobl strømkilden;
- Fjern måtten pos.1 og de to fodstøtter pos.2;
- Skru møtrikken pos.3 af, og træng bremsepedalen ned et par gange. Justér bremsen, så den begynder at virke, før pedalen når midten af sit vandring;
- Prøv at bremse, mens maskinen kører;
- Som sidste kontrol: Løft maskinen, og drej hjulet i hånden for at sikre, at det drejer frit, og at bremsebakkerne ikke rører hjulet;
- Hvis alt fungerer korrekt, monteres delene igen;

UDSKIFTNING/ VENDING AF BØRSTER



Følg instruktionerne nedenfor for at udskifte eller vende børsterne:

- Sluk maskinen på et plant underlag med børstepladen løftet, og tag nøglen ud;
- Aktiver bremsen;
- Løsn håndhjulet pos.1, og fjern fjederen pos.2 fra stiften pos.3;
- Tag stænkskærmens led pos.4 af stiften pos.3, og vip stænkskærmen bagud;
- Afmonter håndhjulene pos.5 og navet pos.6;
- Tag børsten pos.7 af navet på venstre side af rullepladen, og udskift den med en ny. Monter derefter det hele igen ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge.

VIGTIGT – Ved genmontering af børsten skal du følge monteringsforløbet som angivet på mærkaten pos.8.

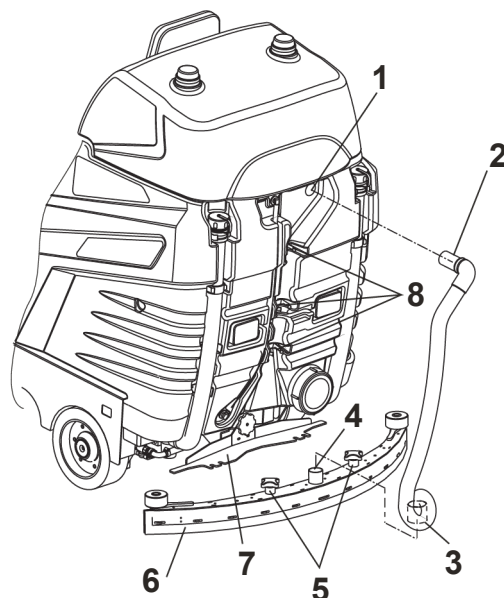
- For at montere venstre børste skal du følge samme anvisninger;
- Sæt nøglen i;
- For at aktivere børsterne skal du sikre, at der er vand i tanken;
- **VIGTIGT:** – Børsterne skal altid udskiftes samlet; vær opmærksom på, at mindste diameter er 115 mm.
- **VIGTIGT** – Efter 40-50 arbejdstimer anbefaler vi at bytte børsternes placering for at udligne slitagen, så de holder længere. Fjern ledninger, plastikråde eller andet materiale, der har viklet sig ind i børsten.



MONTERING AF SKRABEREN

Følg instruktionerne herunder for at montere skraberen på maskinen:

- Deaktiver sugefunktionen, så skraberophænget bliver i øverste position og monteringen bliver lettere;
- Parkér maskinen på et plant underlag, aktiver bremsen, stik den ind i skraberophængt, pos. 7, og centrér knopperne pos. 5 i de tilsvarende slidser på ophænget pos. 7;
- Når skraberen er monteret helt korrekt, spænd knopperne pos. 5 fast;
- Tilslut skraberenslangen fra den buede side pos. 2 til det særlige hul i tanken pos. 1, og tryk den ned, til den sidder helt på plads;
- Montér slangens anden ende fra oprulningssiden pos. 3 i skraberens manchette pos. 4;
- Fastgør slangens anden ende i de særlige låsefjedre pos. 8.



JUSTERING AF SKRABEREN

Der er 3 typer justeringer, der kan udføres på skraberens:

Justering af hældning, med drejeknap i position 2.

Den justerer skraberens hældning, så der opnås et ensartet tryk langs hele bladets længde pos.1. Drej knappen mod uret, hvis der er for meget tryk i yderpunkterne og for lidt i midten. Drej knappen med uret, hvis der er for lidt tryk i yderpunkterne og for meget i midten. For at udføre justeringen sænkes skraberens, sugeblæseren tændes, og der køres langsomt frem. Kontrollér trykfordelingen på bladet, og ret om nødvendigt hældningen som beskrevet ovenfor;

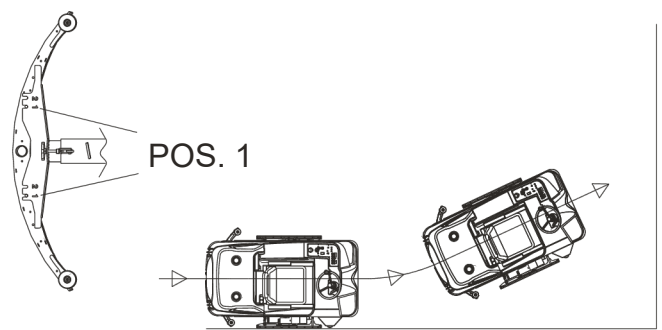
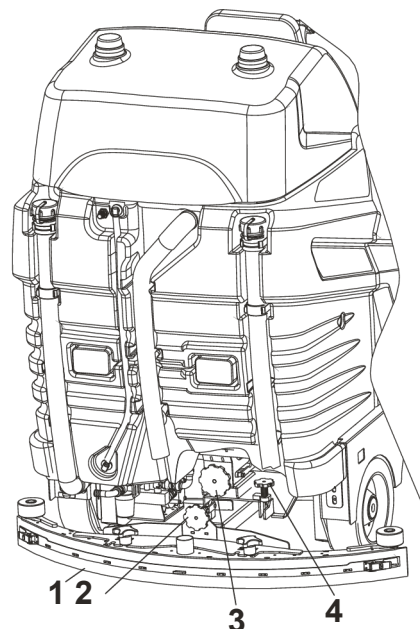
• **Trykjustering**, ved hjælp af knappen i position 3.

Dette sikrer optimalt tryk på bladet pos.1, som kan tilpasses både gulvtype og bladtype. Ved ru eller ujævne gulve øges trykket ved at dreje knappen pos.3 med uret.

Ved glatte gulve sænkes trykket ved at dreje knappen mod uret;

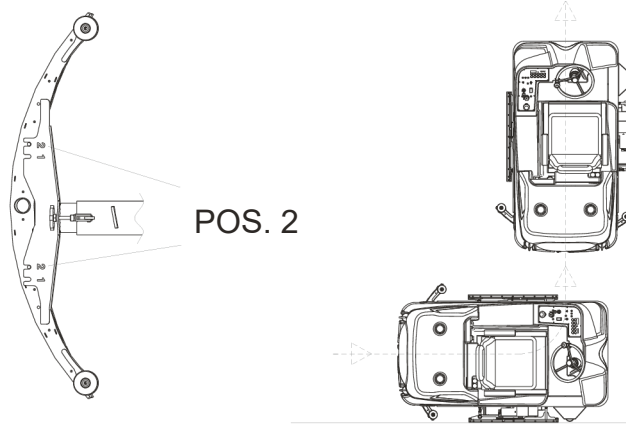
• **Maks. trykbegrænsning** ved hjælp af knappen i position 4.

Gør det muligt at indstille det maksimale tryk, der må lægges på skraberbladene. Justeres, når der monteres tyndere blade, eller når den anden sugeenhed er monteret.



POS. 2: Gør det muligt at arbejde tæt ved vægge og dreje 90° til venstre ved hjørner

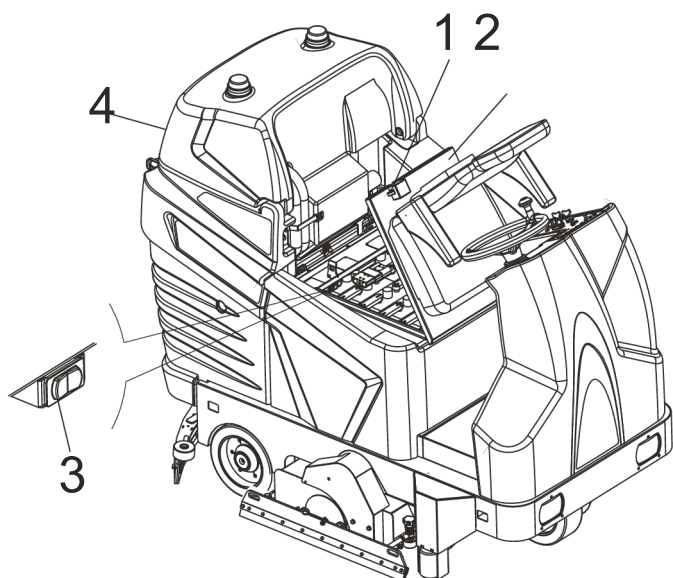
POS. 1: NORMAL SITUATION



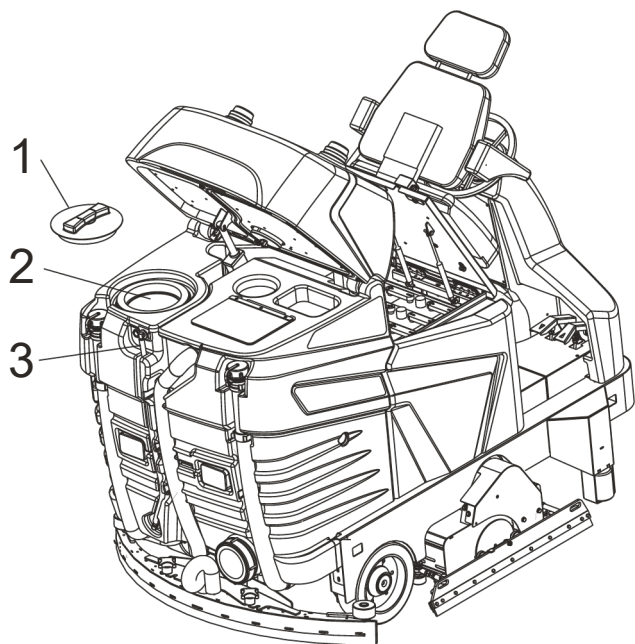


FYLDNING AF TANKEN TIL RENGØRINGSMIDDEL-/VANDOPLØSNING

Opløsningstanken må kun fyldes med rent vand, når doseringssystemet til rengøringsmiddel anvendes, eller med en blanding af vand og rengøringsmiddel, der passer til gulvtypen og graden af snavs, samt et produkt, der er egnet til at reducere skumdannelse.



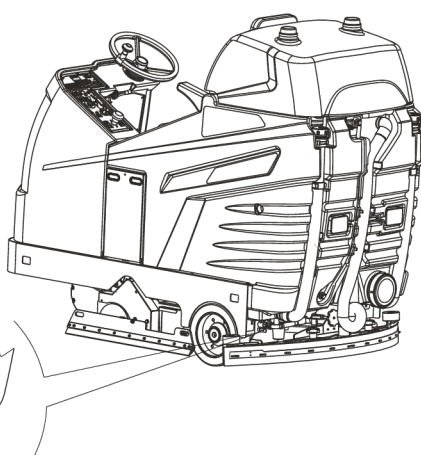
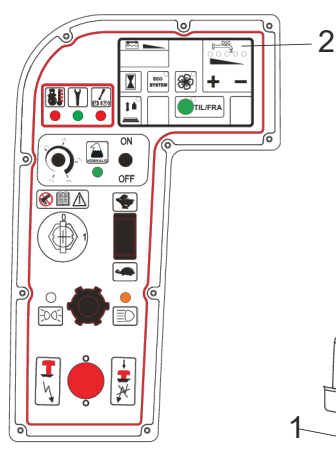
- Stands maskinen på et plant underlag, sluk med tændingsnøglen og aktiver bremsen;
- Åbn sædehjelmen pos.2 ved at frigøre sikkerhedslåsen pos.1;
- Drej nøglekontakten med uret (pos.1), og åbn tanklåget pos.4 med knappen pos.3, som styrer en elektrisk aktuator.
- Løsn dækslet pos.1 og tag det af;
- Fyld kun tanken med rent vand med en temperatur under 40°C, hvis doseringssystemet til rengøringsmiddel anvendes;
- Hvis doseringsenheden til rengøringsmiddel ikke anvendes:
- Hæld rengøringsmiddelopløsningen direkte i tanken. Se anvisningerne på emballagen for korrekt dosering, hvordan opløsningen blandes, samt hvilke sikkerhedsforanstaltninger der skal følges før brug. Brug lavtskummende flydende rengøringsmidler eller egnede produkter, der reducerer skumdannelse.
- Efter påfyldning af rengøringsmiddelopløsningen fyldes tanken op med vand. Sørg for, at vandet, der fyldes på, ikke overstiger 40°C.



ADVARSEL: HÆLD IKKE BRÆNDBARE VÆSKER I TANKEN;

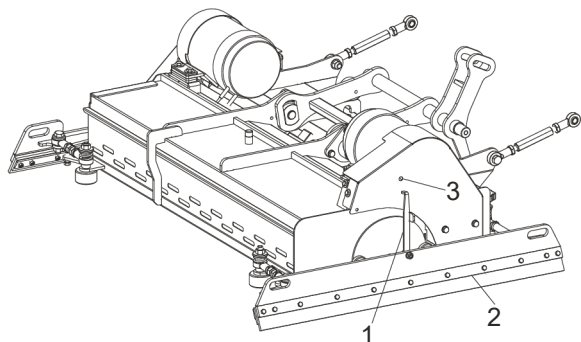
- Efter påfyldning af tanken placeres enheden pos.1 Vand- eller opløsningsniveauet i tanken kan aflæses via niveauglasset/-slangen pos.3.
- Maskinen må ikke bruges med tanklåget hævet; sænk det med den relevante knap før brug.

JUSTERING AF MÆNGDEN AF OPLØSNING PÅ BØRSTERNE (VAND + RENGØRINGSMIDDEL)



Den maksimale mængde opløsning på børsterne kan justeres med + og - tasterne (pos. 2) på betjeningspanelet. Vores gulvwasker har et elektronisk doseringssystem til opløsningen, som – fordi det er proportionalt med maskinens hastighed – hele tiden sikrer den korrekte tilførsel til børsten og dermed minimerer spild. Når maskinhastigheden sænkes, reduceres tilførslen tilsvarende. Omvendt vil tilførslen øges, når hastigheden øges, indtil den når den forudindstillede maksimumværdi ved maksimal hastighed. Den nævnte doseringsenhed kan også aktiveres, når maskinen kører i ECO-SYSTEM-tilstand. Kontrollér, at ventilen (pos. 1) under maskinen er åben, før maskinen tages i brug.

LØFT AF STÆNSKÆRM VED FORVASK



Det anbefales kraftigt at udføre en forvask, når maskinen bruges på meget snavsede overflader, så de kemiske stoffer i rengøringsopløsningen kan løsne og fjerne snavset mere effektivt. Når forvasken er afsluttet, rengøres overfladen ved at aktivere børstefunktionen. Brug ikke gummiskraberen til at samle opløsningen op. Under denne proces anbefales det at løfte maskinens stænskærm, så rengøringsopløsningen kan fordele sig jævnt og let over overfladen.

Efter et par minutter vaskes overfladen igen, efter at stænskærm er sænket, og sugefunktionen er aktiveret, så gulvet tørres.

For at løfte stænskærmen (højre og venstre) henvises til følgende instruktioner:

- Drej grebet pos.1 opad;
- Løft stænskærmen pos.2 manuelt ved at trække den opad;
- Sæt grebet pos.1 ind i hullet pos.3. På den måde forbliver stænskærmen hævet fra gulvet.

Når forvasken er afsluttet, frigøres grebet pos.1 fra hullet, så stænskærmen pos.2 sænkes, og grebet bøjes tilbage.

DOSERINGSENHED TIL RENGØRINGSMIDDEL

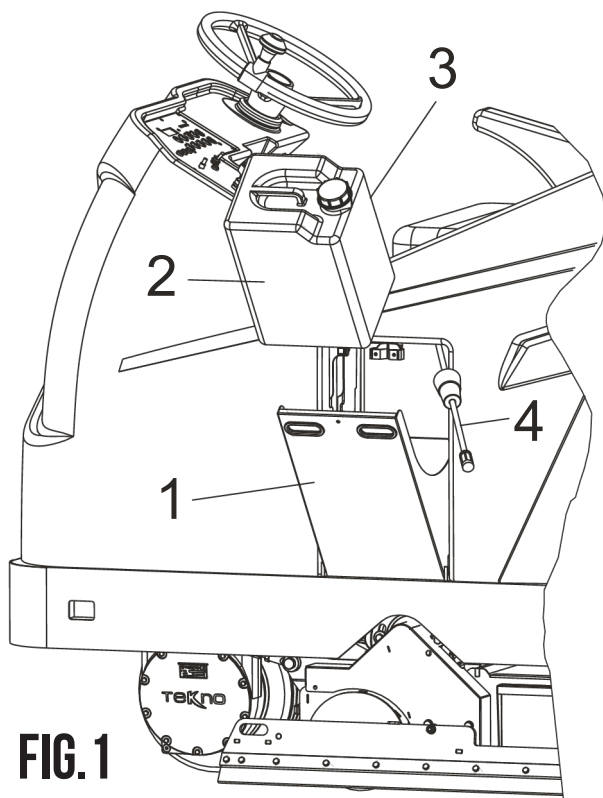


FIG. 1

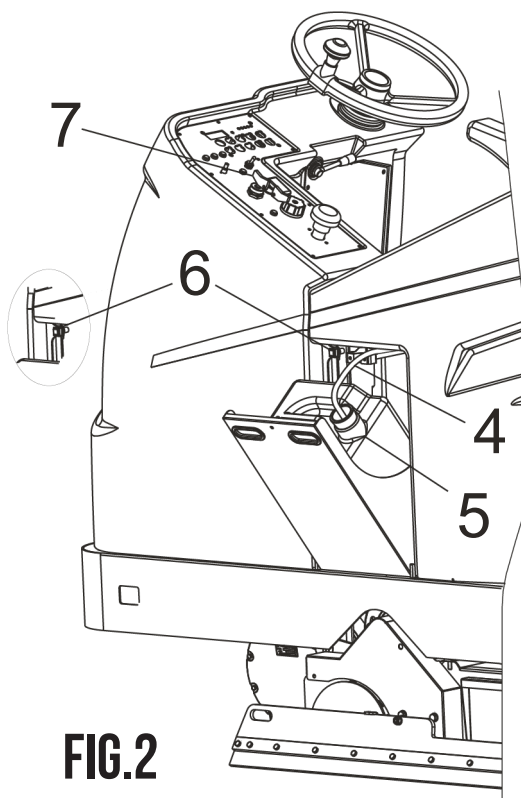


FIG. 2

For at bruge doseringsenheden til rengøringsmiddel skal dunken placeres i det dertil indrettede rum på maskinen.

Gør således:

- Åbn rummet pos.1;
- Tag slangen pos.4 ud, så den ikke er i vejen ved montering af dunken;
- Sæt dunken pos.2 i som vist i FIG.1. Under denne handling må du ikke fjerne låget pos.3 fra dunken, så der ikke løber rengøringsmiddel ud. Brug flydende rengøringsmidler med lav skumdannelse, eller anvend et skumdæmpende middel. Brug ikke brændbare væsker. For korrekt dosering (procent) og nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, se anvisningerne på emballagen.
- Når dunken er sat på plads, fjernes låget pos.3, og slangen pos.4 sættes i. Sørg for, at filteret når helt ned i bunden, så alt rengøringsmiddel kan suges op fra dunken.
- Fastgør slangen pos.4 med keglen pos.5 ved at trykke den let ned i dunken, FIG.2.

SKYLNING AF RENGØRINGSMIDDELDOSERINGSSYSTEM

Når vaskeprocessen er afsluttet, og for at holde systemet i god stand og forebygge kalkaflejringer, bør systemet skylles som følger:

Fjern beholderen med rengøringsmiddel, og sæt en anden beholder i, som kun er fyldt med vand;

Kontrollér, at der er vand i rentvandstanken; 21

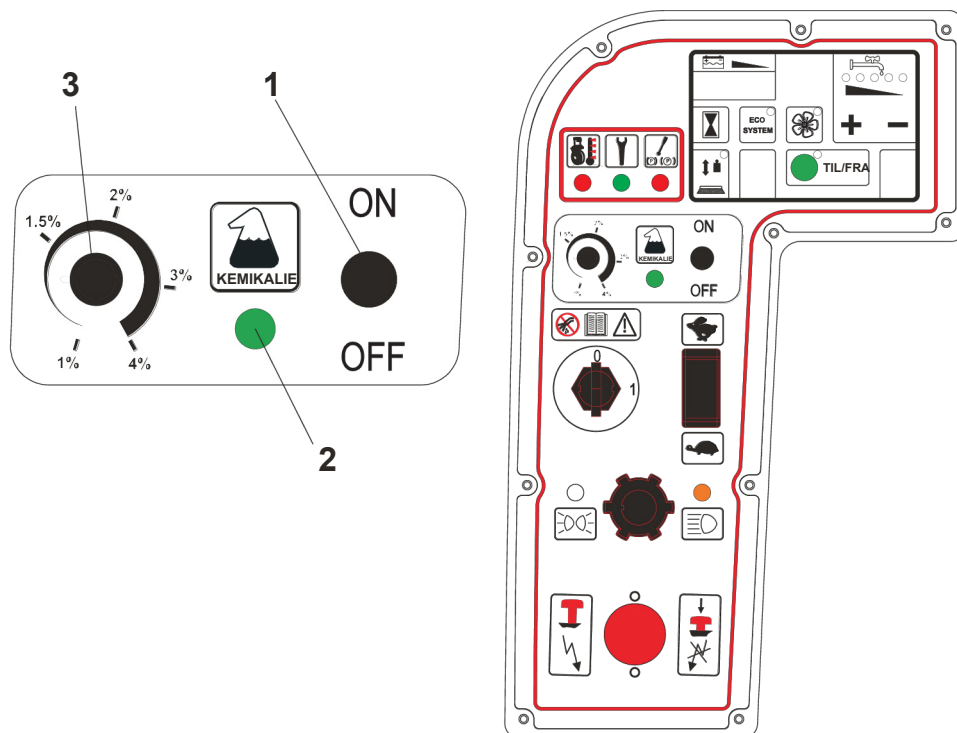
Monter sugeslangen til rengøringsmiddel pos.4, og lås den på plads ved hjælp af konussen pos.5;

Når maskinen står stille, drejes tændingsnøglen pos.7 til POS.1, og den røde knap pos.6 trykkes ind.

Doseringspumpen starter og suger vand op fra beholderen og begynder at skylle hele doseringssystemet.

Samtidig går vandpumpen også i gang og skyller slangerne, magnetventilen og pumpen.

BETJENING AF RENGØRINGSMIDDELDOSERINGSSYSTEM



Doseringsenheden til rengøringsmiddel tændes ved at flytte vippekontakten pos.1 til ON.

Samtidig med pumpen tænder den grønne kontrollampe pos.2 også for at vise, at systemet er ON.

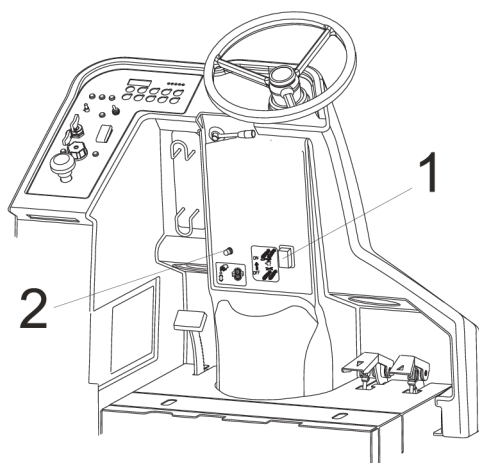
Rengøringsmiddelpumpen kører, når vandpumpen er tændt.

Procentdelen af rengøringsmiddel kan indstilles med potentiometeret pos.3.

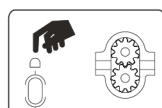
Følg anvisningerne på emballagen for de procenter, der skal anvendes.

Vores gulvasker har elektronisk dosering af opløsningen, som tilpasses maskinens hastighed. Det sikrer, at børsterne altid får den præcise mængde væske, så der ikke spildes. Samme funktionsprincip gælder også for rengøringsmiddeldoseringsystemet.

SIKKERHEDSAFBRYDER FOR BØRSTER OG VANDPUMPE



Hvis børsterne under vaskeprocessen belastes for meget, griber sikkerhedsafbryderen ind og stopper børsterne. Start børsterne igen ved at aktivere sikkerhedsafbryderen på ny ved at løfte kontakten pos.1. Kontrollér børstemotorerne, hvis det sker igen.



Hvis vandpumpen under vaskeprocessen belastes for meget, griber sikkerhedsafbryderen ind og stopper pumpen. For at starte børsterne igen aktiveres sikkerhedsafbryderen ved at trykke på kontakten pos.2. Kontrollér pumpen, hvis det sker igen.

BRUG AF MASKINEN

Vores gulvaskere/tørrere må kun betjenes af autoriseret personale med den nødvendige oplæring. Gulvaskere/tørrere, der ikke fungerer korrekt, skal straks tages ud af drift.

KONTROLL FØR BRUG

Kontrollér følgende, før du tager maskinen i brug:

- Kontrollér, at batteristik/forbindelse er sat i;
- Kontrollér, at nøglen sidder korrekt;
- Kontrollér batteriets ladeniveau.

Batteriets ladeniveau vises i instrumentpanelet, når maskinen er tændt. Oplad batterierne, hvis ladeniveauet er lavt.

- Kontrollér, at børsterne eller skiverne er i god stand og monteret korrekt;
- Kontrollér, at stænkskærmene, der er monteret i børstepladen, er i god stand;
- Kontrollér, at gummihjulene på sugefoden er i god stand og justeret korrekt;

BETJENING

- Løsn parkeringsbremsen med håndtaget;
- Drej nøglen til position 1;
- Tryk på ON/OFF-knappen. En grøn LED tænder, og alle funktioner aktiveres. Herefter sænkes både børsteenheden og sugefoden. Børstemotorerne og vakuummotoren starter, når kørepædalen trykkes ned. Mængden af rengøringsopløsning vil være den, der er gemt fra sidste gang maskinen blev brugt. Hvis du vil justere den, bruges + og – knapperne på betjeningspanelet;
- Børstefunktionen kan også aktiveres separat med denne knap på instrumentpanelet. Børstepladen sænkes mod gulvet via aktuatoren; børsterne begynder dog først at rotere, når kørefunktionen aktiveres.

Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen. Kontrollampen begynder at blinke, så der er tid til at hæve børstepladen og slukke motorerne, før den selv slukker. Hvis børsterne under vask optager for meget, griber overbelastningsafbryderen ind og stopper børsterne. Når kørepædalen trykkes ned, begynder børstesymbolet at blinke, teksten E1 vises på kontrolpanelet, og efter 5 sek. hæves pladen. For at starte igen: drej nøglen til pos. 0 og derefter til pos. 1; aktiver overbelastningsafbryderen igen;

Sugemotoren kan tændes med den særlige knap på instrumentpanelet. Sugefoden sænkes via aktuatoren; sugemotoren starter dog først, når kørepædalen trykkes ned. Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen, og kontrollampen begynder at blinke; sugefoden bliver på gulvet i et forudindstillet tidsrum og hæves derefter, samtidig med at sugemotoren og kontrollampen på instrumentpanelet slukker. Kontrollampen begynder også at blinke, hvis maskinen sættes i bagegear, for at vise at sugefoden løftes fra gulvet. Maskinen er desuden udstyret med en flyder, som slukker vakuummotoren, når vandstanden i opsamlings tanken er for høj. Sker dette, begynder kontrollampen på knappen til sugemotoren at blinke, og sugemotoren slukker. Kontrollampen fortsætter med at blinke, indtil tanken er tømt, eller maskinen slukkes. Tøm tanken i de dertil indrettede afløbsområder. Ved at trykke på vakuumnappen aktiveres den automatiske ECO-SYSTEM-rengøringsenhed. Den holder filtre og slanger rene under brug af ECO-SYSTEM. Hver 2. minut aktiveres en ventil, og du vil høre en mekanisk lyd;

Indstil den ønskede maksimale mængde opløsning med + og – tasterne. LED-lysene kan begynde at blinke, hvis der lækker opløsning under drift, eller hvis du forsøger at aktivere børstefunktionen uden opløsning i tanken. Hvis det sker, skal du sørge for at fylde tanken;

Sæt kontakten til doseringssystemet for rengøringsmiddel på ON. Den grønne indikatorlampe tænder for at vise, at systemet er i drift. Doseringspumpen kører sammen med vandpumpen og følger samme tænd/sluk-procedure. Procentdelen af rengøringsmiddel ændres heller ikke, når vandmængden øges eller reduceres med + og – tasterne. Tilførslen af rengøringsmiddel er desuden proportional med maskinens hastighed – ligesom vandtilførslen;

Indstil procentdelen af rengøringsmiddel i henhold til anvisningerne på emballagen;

Når du påbegynder vaskeoperationen, skal du sørge for at smøre skærekanten på stænkskærmens gummilister. Så snart børstepladen sænkes, og rengøringsopløsningen er åbnet, køres maskinen langsomt frem og tilbage et par meter, så stænkskærmens gummi bliver fugtet. Det beskytter skærekanten på stænkskærmens lister og forlænger deres levetid;

For at undgå at beskadige gulvene skal du, når du går i gang, være meget opmærksom på ikke at standse maskinen på samme sted, mens børsterne fortsat kører;

Børsterne stopper automatisk efter 3 sekunder, når fremkørselspædalen slippes. Når pumpen stopper, og magnetventilen lukker, afbrydes tilførslen af opløsning. Når kørslen genoptages, starter børsterne igen, og opløsningen begynder automatisk at løbe;

Ved længere tids stilstand vil børstepladen løfte sig efter 1 minut og slå funktionen fra. Sugemotoren slukker også, men funktionen forbliver aktiv (kontrollampen lyser), og skraberens løfter ikke automatisk af sikkerhedsmæssige årsager. Sugningen starter igen, når kørepædalen trykkes ned.

VIGTIGT: Husk at trykke på denne knap for at løfte skraberens;

Hvis skraberens efterlader våde striber på gulvet under vask, skyldes det typisk, at der sidder snavs eller småstykker fast under skraberens bageste gummihjul. Løft skraberens, og fjern det, der sidder fast. Brug en klud til at tørre de bageste gummihjul af, hvis delene ikke kan fjernes med hånden. Under alle omstændigheder anbefales det altid at feje gulvet, før du vasker;

Når opløsningen er brugt op, kan maskinen fortsætte vaskeoperationen med ECO SYSTEM-funktionen, som aktiveres ved at trykke på knappen på instrumentpanelet. Dermed kan maskinen genbruge vandet fra opsamlings tanken, da det filtreres korrekt gennem tankens specialfilter.

ECO-SYSTEM-funktionen kan også aktiveres, før hele rengøringsopløsningen er opbrugt; i så fald kan funktionen kun bruges, hvis der er tilstrækkelig opløsning i opsamlings tanken. Funktionen aktiveres ikke, hvis niveauet er for lavt (kontrollampen tænder ikke, når du trykker på knappen). Hvis det sker, fortsæt med at vaske gulvet med rengøringsopløsningen, indtil funktionen kan aktiveres. Hvis ECO SYSTEM startes, mens der stadig er noget opløsning tilbage i rentvandstanken, kan funktionen til enhver tid deaktiveres, og vask kan genoptages med opløsningen fra denne tank. Ved brug af ECO SYSTEM-tilstand fordeles vandet også efter maskinens hastighed, så den maksimale vandmængde løber, når maskinen når sin maksimale hastighed. Rengøringsmiddeldoseringssystemet forbliver også tændt i ECO-SYSTEM-tilstand. Vurder, om det skal slukkes eller procentdelen reduceres, da opløsningen i opsamlings tanken allerede indeholder rengøringsmiddel;

- Det anbefales at køre en forvask, før meget snavsede gulvflader vaskes, som beskrevet på side 24;
- Når vaskeoperationen afsluttes, slukkes vaske-funktionerne med den grønne ON/OFF-knap, som efter en forudindstillet forsinkelse slukker både børstefunktionen og sugefunktionen og løfter skraberens. De 2 funktioner kan også slukkes hver for sig med de tilhørende knapper. I så fald forbliver kontrollampen på den grønne ON/OFF-knap tændt og skal slukkes ved at trykke på knappen.

VEDLIGEHOLDELSE

Regelmæssig og periodisk service på din gulvasker/tørremaskine sikrer bedre ydeevne og længere levetid. De følgende sider indeholder oplysninger, der hjælper dig med at planlægge den vedligeholdelse og pleje, maskinen har brug for.

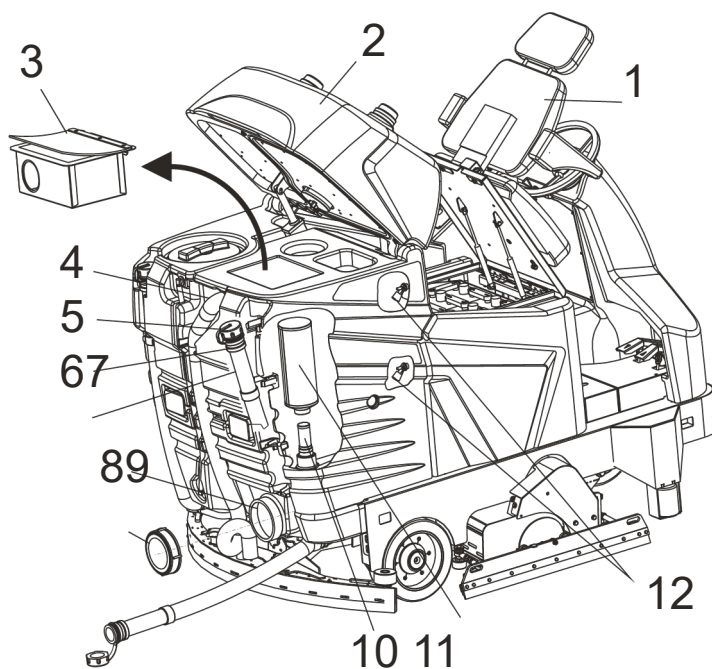
ADVARSEL!: Udfør ikke vedligeholdelse på maskinen eller nogen af dens komponenter uden først at slukke maskinen og frakoble batteristikket.

ADVARSEL!: Der må ikke manipuleres med nogen sikkerhedsanordning.

Disse anordninger må kun afmonteres i forbindelse med vedligeholdelse udført af et autoriseret servicecenter (AAC).



TØMNING OG RENGØRING AF OPSAMLINGSTANKEN



Opsamlingstanken skal tømmes og rengøres efter hver vaskeopgave.

Gør følgende for at tømme og vaske tanken:

Slå vaske-/skrubbe-funktionen fra med ON/OFF-knappen, og kørs hen til området for tanktømmning;

Sluk maskinen, tag nøglen ud, og aktiver bremsen;

Åbn sædehjælmen pos.1 ved at frigøre den særlige sikkerhedskrog;

Åbn tanklåget (pos.2) med den dertil beregnede kontakt;

Fjern sikkerhedsfilteret til større snavs pos.3 ved at holde i den øverste del og trække det op af tanken. Tøm filteret i en egnet affaldsbeholder. Skyl filteret med vand, og fjern eventuelle stykker, der sidder fast i netmaskerne.

Tag afløbsslangen af snavsvandstanken pos.6, og hold slangen lodret pos.5, mens du åbner låget ved at dreje det mod uret som vist af pilen. En del af slangen er fleksibel pos.7 og kan derfor klemmes sammen for at begrænse vandgennemstrømningen. Når den er åbnet, lægges slangen på gulvet;

- Når tanken er tømt, skal den rengøres grundigt med vand. Brug om nødvendigt renselømmen pos.8 ved at fjerne dækslet pos.9;
- Skyl ECO-SYSTEM-filteret pos.11 med vand hele vejen igennem filteret, og pas på ikke at beskadige det.

Efter hver arbejdsdag fjernes filteret forsigtigt og skylles indvendigt for at fjerne eventuelle aflejringer.

Inden du gør det, vask området omkring filteret. Skru filteret af mod uret.

Fjern ikke sikkerhedsfilteret pos.10, som sidder på tilslutningen, hvor filteret er skruet i. For at rengøre det skylles det med vand;

- Skyl niveaufølerne pos.12. Ret ikke vandstrålen direkte mod følerne, da de kan blive beskadiget. Rengør om nødvendigt med en klud for at fjerne materiale, der kan have sat sig fast (metalrester), og som kan forhindre svømmeren i at lukke korrekt;
- Når rengøringen er afsluttet, monteres ECO-SYSTEM-filteret pos.11 igen, sæt dækslet tilbage på snavsvandets afløbsslange og drej det med uret, og læg derefter slangen tilbage i dens plads i tanken;
- Sugelangen på sugefoden pos.4 skal vaskes med jævne mellemrum for at undgå aflejringer inde i slangen.

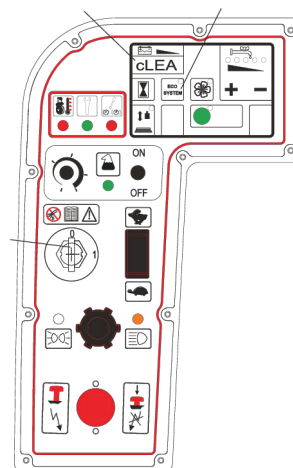
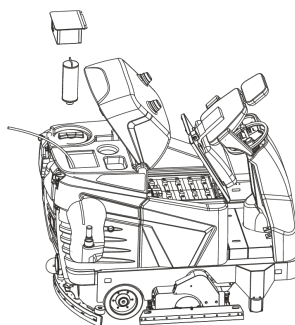


RENGØRINGSVEJLEDNING ECO-SYSTEM

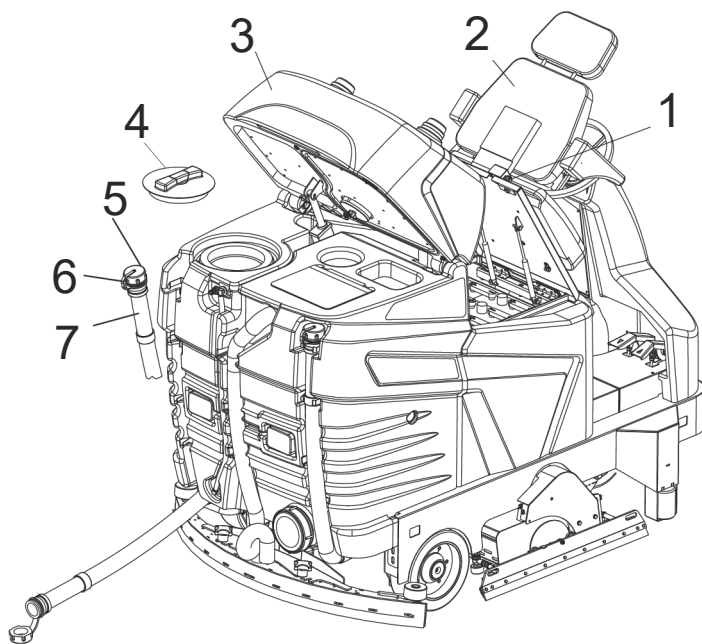
Ved afslutningen af hver arbejdsdag køres maskinen til området til tanktømning.

- Åbn sædehjælmen pos.1 ved at frigøre sikkerhedslåsen; **8**
- Åbn tankdækslet pos.2 med den medfølgende nøgle; **9**
- Tag kurven pos.3 ud; **2** **1**
- Tøm og rengør opsamlingsstanken;
- Afmonter og vask ECO-SYSTEM-filteret pos.4 omhyggeligt;
- Start nu ECO-SYSTEM-rensecykklussen som følger:
- Med maskinen slukket holdes ECO-SYSTEM-knapp **10** nede, og nøglen pos.10 drejes til pos.1. Hold knappen nede, indtil teksten cLEA vises i displayet pos.9;
- Gå derefter om bag ved maskinen;
- Når pumpen begynder at køre, hældes vand med en slange pos.6 ned over sikkerhedsfilteret pos.7 (som aldrig må afmonteres), så hele ECO-SYSTEM-anlægget (slinger, magnetventil, pumpe) bliver skyllet. Rengøringen varer ca. 40 sekunder. Hvis det ikke er tilstrækkeligt, gentages hele cyklussen.
- For at gendanne maskinens normale funktioner slukkes og tændes med nøglen;

MONTER ECO-SYSTEM-FILTERET IGEN.



TØMNING OG RENGØRING AF LØSNINGSTANKEN



Løsningstanken skal tømmes efter hver vaskeopgave. For at tømme og skylle tanken gøres følgende:

- Slå vaske-funktionen fra med ON/OFF-knappen, og kørsel til området til tanktømning;
- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og aktiver bremsen;
- Tag aftapningsslangen af rentvandstanken pos.6, og hold slangen lodret pos.5. Åbn låget ved at dreje det mod uret som vist med pilen. En del af slangen er fleksibel pos.7 og kan derfor klemmes sammen for at begrænse vandgennemstrømningen. Når den er åbnet, lægges slangen langsomt ned på gulvet;
- Når rengøringen er udført, åbnes sædehjælmen pos.2 ved at frigøre den særlige sikkerhedskrog pos.1;
- Åbn løsningstanken pos.3 med den dertil beregnede kontakt;
- Skru dækslet pos.4 af og tag det af;
- Skyl tanken med vand ved hjælp af en gummislange, og forsøg at lede vandstrålen ind mod maskinens indre, så den bliver rengjort helt;
- Når rengøringen er færdig, lukkes dækslet pos.4 samt snavsvandstanken pos.3 og sædehjælmen pos.2, og aftapningsslangen pos.6 med dens dæksel pos.5 sættes tilbage i sin holder.



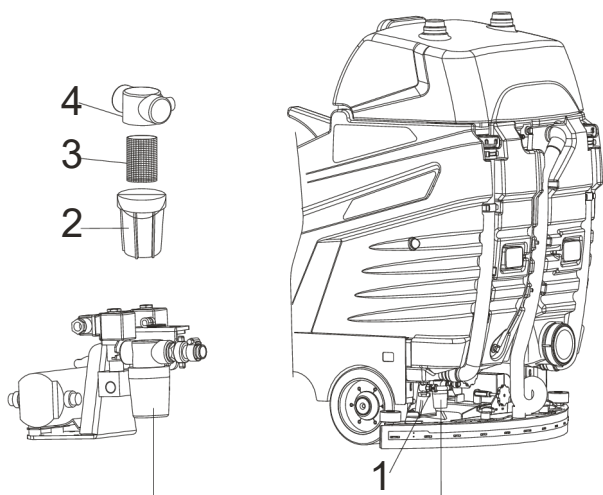
KONTROL AF BØRSTER ELLER SLIBESKIVER

- Kontrollér børsternes tilstand, og udskift dem, hvis de er slidte;
- Kontrollér børstesliddet: minimumsdiameteren må ikke være mindre end 115 mm;
- Kontrollér, at der ikke sidder ledninger, plasttråde eller andet materiale viklet ind i børsten.

For hver 40–50 driftstimer skal du bytte forreste og bageste børste, så slitagen fordeles jævnt, og børsterne holder længere.



RENGØRING AF FILTERET TIL RENGØRINGSMIDDEL-OPLØSNINGEN

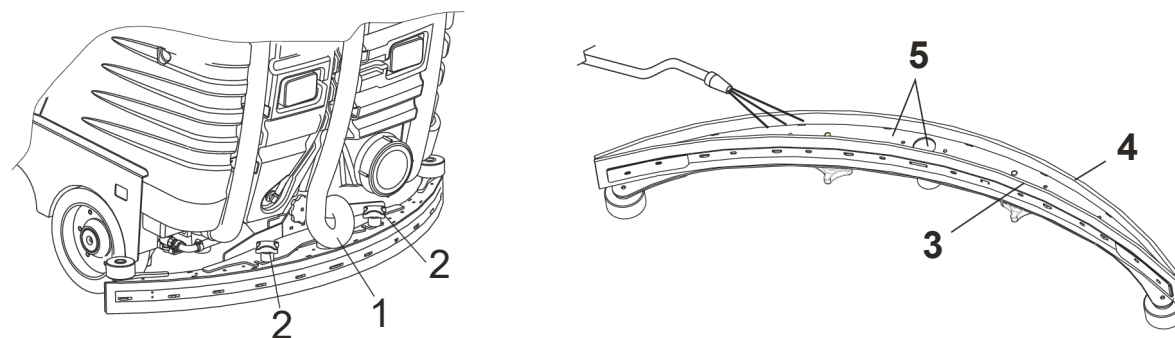


Maskinen er udstyret med et filter på slangen, der kommer fra tanken til rengøringsmiddelopløsningen. I princippet bør opløsningen i tanken ikke indeholde urenheder, da spande eller beholdere til påfyldning forudsættes at være rene. Derudover sidder der et filter ved tankpåfyldningen, som filtrerer vandet. Følg instruktionerne nedenfor for at rengøre filteret:

- Stil maskinen i stopposition på et plant underlag, og træk bremsen;
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud;
- Luk ventilen pos.1, og afmonter den gennemsigtige kop pos.2;
- Tag beskyttelsessien pos.3 ud, og skyl den sammen med koppen i vand;
- Monter kop pos.2 og beskyttelsessie pos.3 på filterets faste del pos.4; sørg for, at beskyttelsessien sidder korrekt i sin plads inde i koppen og i holderen;
- Åbn ventilen pos.1;



RENGØRING AF GULVSKRABEREN



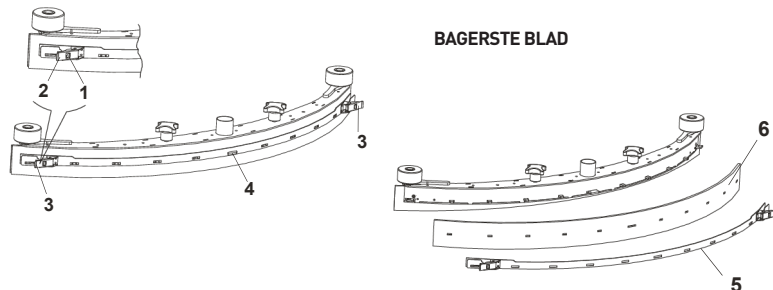
Når vaskeopgaven er afsluttet, rengøres sugebommen, og det kontrolleres, at gummlisterne er i god stand. Gør derefter følgende:

- Deaktiver sugefunktionen, hvis den er aktiveret, og løft sugebommen;
- Stil maskinen i stopposition på et plant underlag;
- Drej nøglen til position 0, og træk bremsen;
- Skru begge skrueknopper pos.2 af, og afmonter sugebommens vakuumslange pos.1;
- Tag sugebommen af, læg den på gulvet med undersiden opad (som vist på figuren), skyl den med vand, og fjern for at sikre bedst muligt sug eventuelle rester eller belægninger fra undersiden og fra sugebommens åbning pos.5;
- Tør den bageste tørreliste pos.4 og den forreste tørreliste pos.3 af med en klud;
- Kontrollér, at listerne er i god stand, og vend/rotér dem om nødvendigt, så en ny kant får kontakt med gulvet.



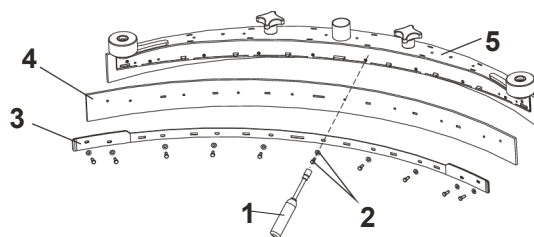
UDSKIFTNING AF SKRABERBLAD

Skraberen er udstyret med to tørreblade – et bageste og et forreste – som beskrevet i forrige afsnit. Hvert blad har 4 kanter, der kan bruges, og kan drejes 4 gange, før det skal udskiftes, medmindre en af kanterne er revet. For bedst mulig tørring skal du sikre, at kanten på det bageste blad ikke er slidt. Er bladet slidt, drejes det eller udskiftes.



Følg instruktionerne nedenfor for at dreje eller udskifte det bageste blad:

- Afmonter skraberen fra maskinen;
- Fjern bladets låseplade pos.5 ved at frigøre låsen pos.3. Denne lås har en sikkerhedsanordning, der forhindrer, at den åbner af sig selv. For at frigøre låsen skubbes den lille arm pos.1 ud mod skrabers yderside, og derefter trækkes den store arm pos.2 mod skrabers bagende;
- Fjern bladet pos.6;
- Drej bladet og monter det igen, så en ny kant vender mod tørresiden;
- Placer pladen på skraberen ved først at sætte den i midterslidsen pos.4 og derefter fastgøre den i enderne;
- Ved genmontering af bladet pos.6 skal du være opmærksom på, at bladet ligger jævnt og ensartet på gulvet i hele sin længde.



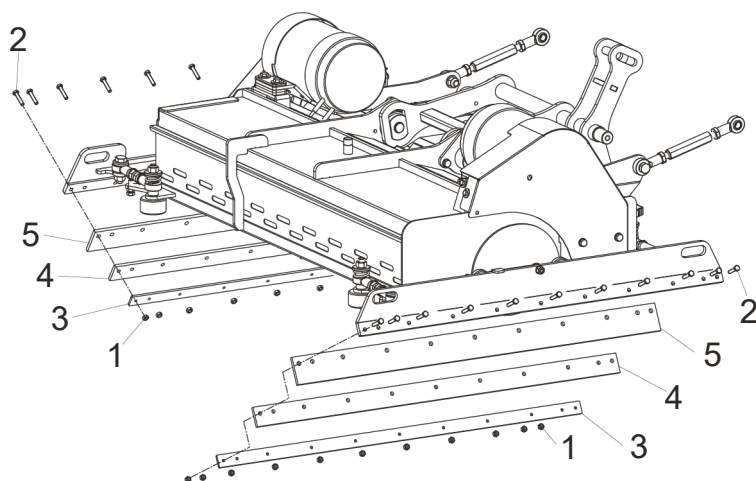
FORRESTE BLAD

Følg instruktionerne nedenfor for at udskifte det forreste blad:

- Afmonter sugefoden pos.5 fra maskinen;
- Brug en 10 mm topnøgle (rørnøgle) pos.1, og fjern de 6 skruer samt tilhørende skiver pos.2;
- Fjern bladets låseplade pos.3;
- Tag bladet pos.4 ud;
- Drej bladet, og monter det igen, så en ny kant vender mod tørresiden;
- Sæt bladets låseplade pos.3 på plads igen;
- Montér de 10 skruer igen sammen med de tilhørende skiver pos.2. Sørg for, at bladet pos.4 ligger jævnt og ensartet mod gulvet i hele sin længde, og spænd ikke skruerne for hårdt, da gummibladet kan deformeres (svulme).



DREJNING ELLER UDSKIFTNING AF STÆNSKÆRMSBLAD



Følg instruktionerne nedenfor for at dreje eller udskifte stænskærmsbladene:

Slå børstefunktionen fra, og løft børstepladen;

Sluk maskinen, fjern nøglen og batteristik/forbindelse, og aktiver bremsen

Brug en 10 mm unbrakonøgle, og afmonter møtrikkerne pos.1;

Skru skruerne pos.2 ud;

Fjern den indvendige gummilåseplade pos.3 og det indvendige gummi pos.4;

Fjern bladet pos.5, drej det 180°, og sæt det på plads igen, hvis den udvendige kant er i god stand – ellers udskiftes det med et nyt.

Sæt gummipladen indvendig plade og pladen pos.3 på plads igen med den skridsikre overflade mod gummipladen, og fastgør med skruerne.

Før skruerne spændes helt, skal du sikre, at gummipladen er jævnt fordelt over hele længden. Spænd møtrikkerne.

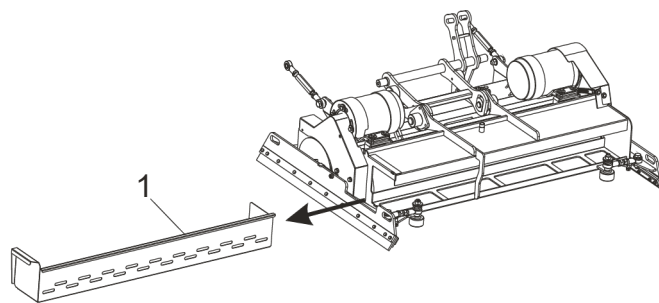


RENGØRING AF SMUDSBEHOLDEREN

Med pladen løftet: Sluk maskinen og tag nøglen ud, og aktiver bremsen;

Løft smudsbeholderen let (pos. 1), frigør den fra sit sæde, og tag den ud; 27

Tøm smudsbeholderen. Skyl beholderen med vand, og fjern alle rester, der sidder fast i nettet. Monter beholderen igen, og kontrollér, at den er låst korrekt på plads.



RENGØRING AF UDLØBSDISTRIBUTOR TIL RENGØRINGSOPLØSNING

Maskinen er udstyret med en doseringspumpe til rent vand og en doseringspumpe til rengøringsmiddel.

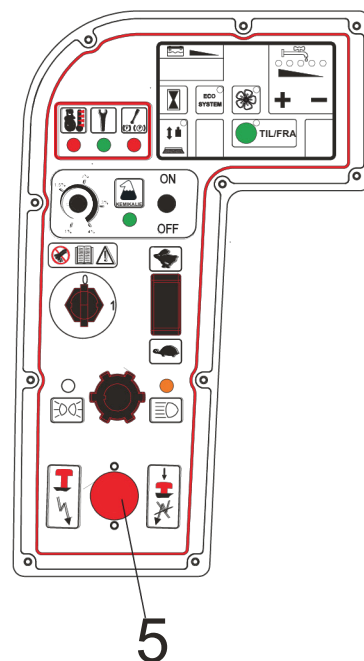
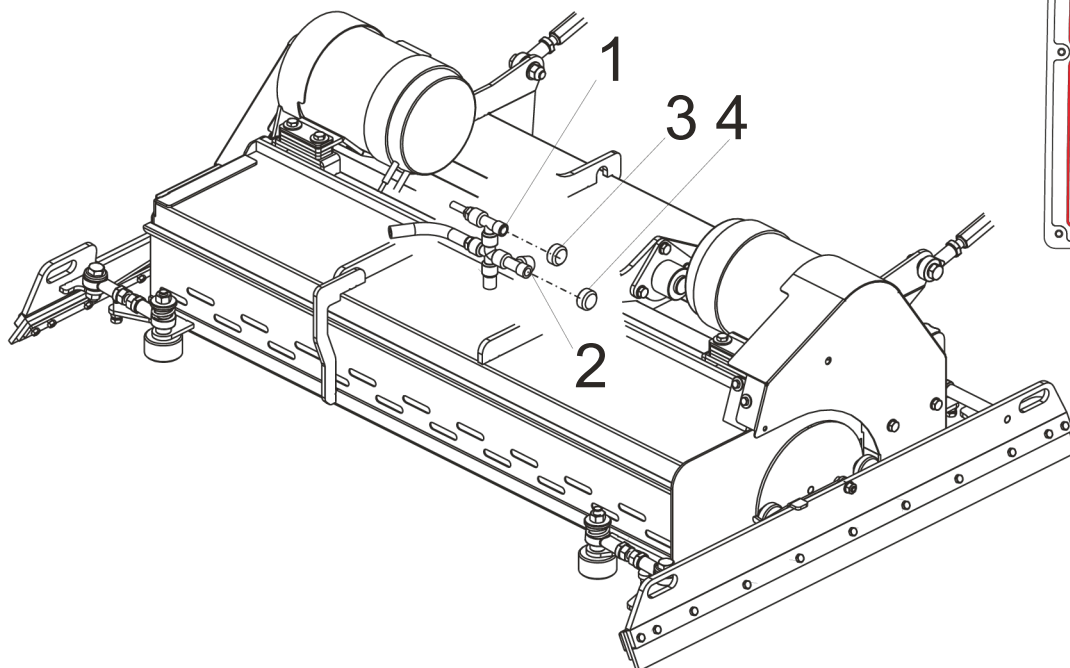
Hvis opløsningen ikke løber korrekt ud af tanken, skal du sikre dig, at udløbsdistributoren ikke er blokeret eller tilstoppet (pos. 1 og 2).

POS. 1: udløbsdistributør til rengøringsmiddel;

POS. 2: udløbsdistributør til rent vand.

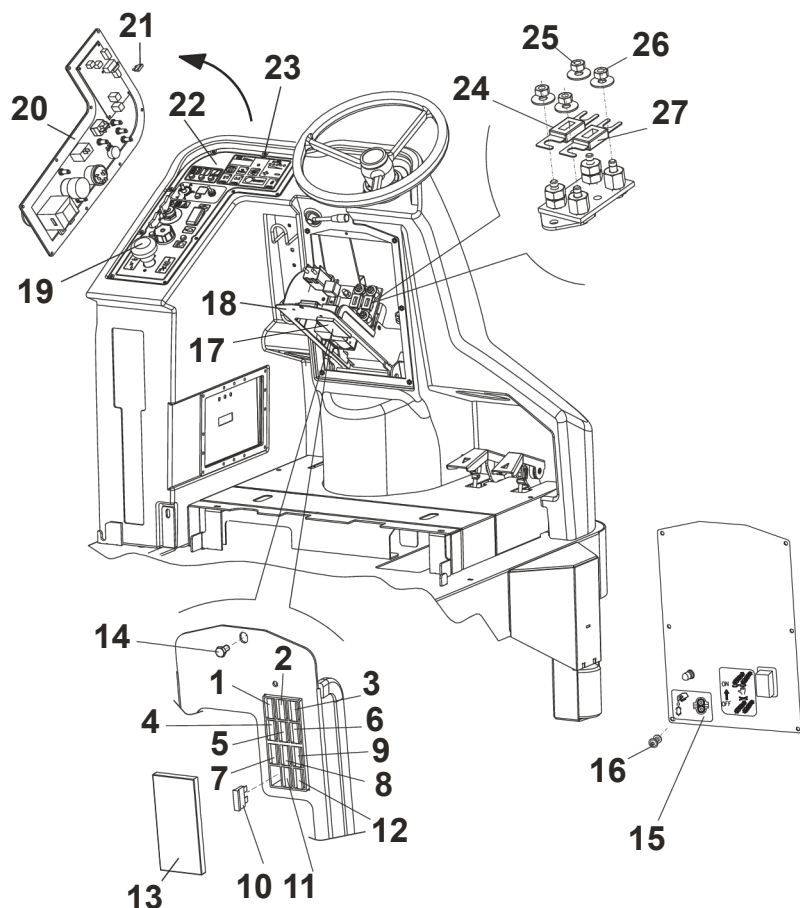
Sådan kontrolleres det:

- Kør maskinen hen på et plant underlag, stop den, og sæt bremsen;
- Sænk børstepladen ved at trykke på den særlige knap på betjeningspanelet;
- Med pladen sænket: sluk maskinen, og tag nøglen ud;
- Tryk på nødstopknappen pos. 5 for at afbryde tilførslen;
- Skru dækslet af manuelt pos. 3 eller pos. 4;
- Brug en tynd ståltråd på ca. Ø 2–3 mm, og fjern eventuelle belægninger i rørfordeleren pos. 1 eller pos. 2;
- Monter dækslet igen;
- Træk nødstopknappen op;
- Sæt nøglen i, og drej den til tænding;
- Efter få sekunder løfter maskinen automatisk pladen og er klar til at gå i gang.





KONTROL OG UDSKIFTNING AF SIKRINGER



Sådan kontrollerer eller udskifter du sikringerne på betjeningspanelet:

Stil maskinen i stopposition på et plant underlag, drej nøglen til pos. 0, og aktiver bremsen;

Tryk på nødstopknappen pos.19;

Fjern de 6 fastgørelsesskruer pos.16 fra sikringsholderens dæksel pos.15, og tag det af;

For at gøre sikringsskift lettere: Fjern skruen pos.14, og åbn styrepanelkassen pos.18 som vist på illustrationen;

I el-diagrammet findes der forskellige sikringer og sikringsholdere med følgende funktioner:

Der sidder 12 sikringer i sikringsholderen pos.17, og de har følgende funktioner og egenskaber

POSITION 1: 30A sikring til sugemotor (STANDARD);

POSITION 2: 5A sikring til beskyttelse af styrekort og batterioplader;

POSITION 3: 30A sikring til beskyttelse af serviceforsyning (transformere, funktionsstyrekort osv.);

POSITION 4: 15A sikring til beskyttelse af pumpe;

POSITION 5: 3A sikring til beskyttelse af blinklys;

POSITION 6: 10A sikring til beskyttelse af 24V-transformer 1-udgang (advarselampe for drivmotorens temperaturindikator, alarmbuzzer for drivmotorens temperatur, bakkbuzzer, advarselampe for drivsystemets drift, blinklys);

POSITION 7: 5A sikring til beskyttelse af bakklys;

POSITION 8: 10A sikring til beskyttelse af udgangen fra 24V-transformer 2 (alle lys, horn, advarsellys for forlygter, advarsellys for parkeringsbremse, summer for parkeringsbremse);

POSITION 9: 30A beskyttelsessikring til sugemotor;

POSITION 10: 3A beskyttelsessikring til lågaktuator;

POSITION 11: 3A beskyttelsessikring til drivmotorens køleventilator;

POSITION 12: 3A beskyttelsessikring til batteriladerens køleventilator;

• Sikring pos.24: 80A sikring **BESKYTTELSE AF BØRSTEMOTORER**

OBS: Denne sikring bruges af funktionskortet til at overvåge børstemotorernes korrekte strømforbrug (amperemetrisk beskyttelse). Det kan ske, at selv om motor-/gear-enhederne kører med korrekt strømforbrug, vises fejl E1 i displayet. I så fald er sikringen oxideret, hvilket giver en forkert måling.

Gør venligst følgende:

Skrue de 2 møtrikker pos.25 af, som fastgør 80A-sikringen pos.24

Rengør sikringsholderen og smør den med Vaseline

Monter møtrikkerne igen.

VIGTIGT: Brug udelukkende den originale reservesikring

Sikring pos.27: 125 A sikring **BESKYTTELSE AF DRIVSYSTEMET**. SÅDAN UDSKIFTES DEN:

Fjern de 2 møtrikker pos.26;

Udskift 125A-sikringen pos.27 med en sikring med samme strømstyrke og samme produktionsspecifikationer;

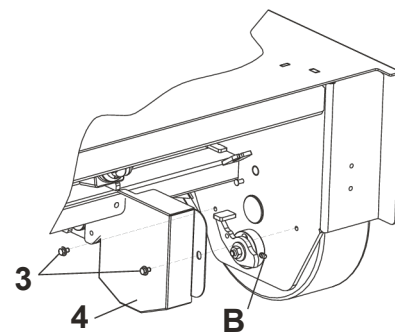
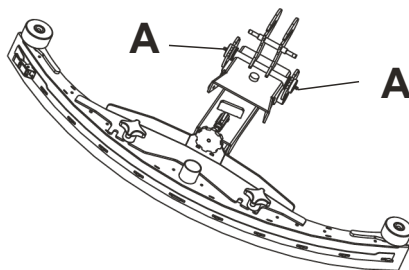
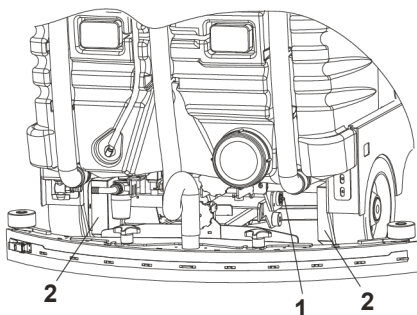
Monter de 2 møtrikker igen.

- Sikring pos.21: 20A sikring **BESKYTTELSE AF STYREKORT**; SÅDAN KONTROLLERES ELLER UDSKIFTES DEN:
- Brug en 2,5 mm unbrakonøgle, og fjern de 10 fastspændingsskruer pos.23 fra instrumentpanelet, inkl. de tilhørende nylonsskiver;
- Vip instrumentpanelet pos.22 forsigtigt, følg pilene, og undgå at rykke i det, da det kan beskadige elsystemet;
- Tag 20A-sikringen pos.21 ud, kontrollér den, og udskift den om nødvendigt med en sikring med samme strømstyrke;
- Sæt instrumentpanelet tilbage på plads pos.22;
- Sæt skive og skruer tilbage pos.23, og luk panelet med specialnøglen. Sørg for at trykke tilstrækkeligt, så pakningen under panelet pos.20 slutter tæt;

Når sikringerne er kontrolleret eller udskiftet, samles det hele igen, og maskinen bringes tilbage i driftklar stand.



SMØRESTEDER



For hver 100 timer smøres punkterne A og B, som vist ved punkterne 1 og 2.

PUNKT 1: drejetap til sugefod; fyld smørenipler pos.A med en fedtpresse.

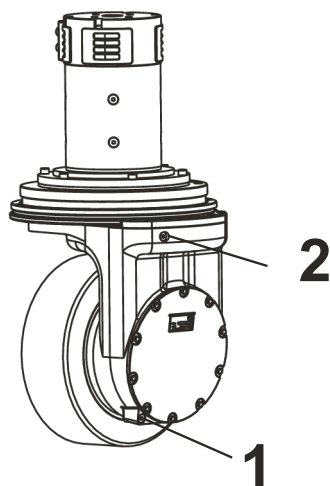
PUNKT 2: bremsetap til højre og venstre hjul:

- Fjern de 2 skruer pos.3;
- Afmonter beskyttelsesskjoldet pos.4;
- Fyld smøreniplen pos.B med en smørepumpe.
- Montér det hele igen.

Gentag proceduren på bremsepinden til venstre hjul.



KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF OLIE I REDUKTIONSGEARET PÅ DRIVHJULET



ARBEJDER, DER SKAL UDFØRES FOR HVER 500 DRIFTSTIMER FOR AT KONTROLLERE OLIESTANDEN I REDUKTIONSGEARET PÅ DRIVHJULET:

- 1) Kontroller oliestanden ved at afmontere niveau-/olieproppen pos.2;
- 2) Fyld om nødvendigt hjulreduktionen op med SYNTETISK ELLER MINERALSK OLIE SAE 80W90 til niveau og monter derefter proppen pos.2 igen.

ARBEJDER, DER SKAL UDFØRES FOR HVER 2000 DRIFTSTIMER FOR AT UDSKIFTE OLIE I REDUKTIONSGEARET PÅ DRIVHJULET :

- 1) Skru niveau-/påfyldningsproppen pos.2 af og fjern den;
- 2) Placer en egnet opsamlingsbakke til olien. Skru derefter aftapningsproppen pos.1 ud og fjern den, og afvent at olien løber ud;
- 3) Fjern eventuelle metalrester, der har sat sig fast på aftapningsproppen;
- 4) Montér aftapningsproppen pos.1 igen med en passende pakning;

Fyld reduktionsgearet op med SYNTETISK ELLER MINERALSK OLIE SAE 80W90 til niveau, og monter derefter påfyldningsproppen pos.2 igen.



RENGØRING AF SUGEFILTER

Maskinen er udstyret med et vaskbart patronfilter i rustfrit stål eller – som ekstraudstyr – et PU-filter i sugekanalen, som har to funktioner:

1) Filtrere den luft, der suges ind via sugefoden, så støv tilbageholdes, før luften ledes ud i omgivelserne – uden at hvirvle det op igen;

2) At beskytte sugemotoren mod støv, som kan beskadige bevægelige mekaniske dele og dermed forlænge levetiden

Følg instruktionerne nedenfor for at rengøre filteret:

Stil maskinen på et plant underlag, og aktiver bremsen;

Åbn dækslet pos.3, sluk maskinen, og tag nøglen ud;

Skru filterets låsehåndhjul pos.1

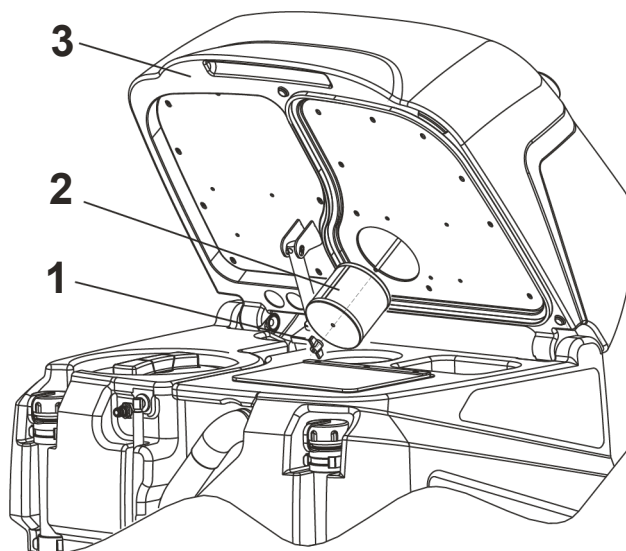
2) Tag filteret pos.2 ud af sædet;

Skyl filteret med vand, og tør det med varm luft; pas på ikke at beskadige det;

Sæt luftfilteret tilbage på plads pos.2;

Spænd filterets låsehåndhjul pos.1;

Tænd maskinen, og luk tankdækslet.



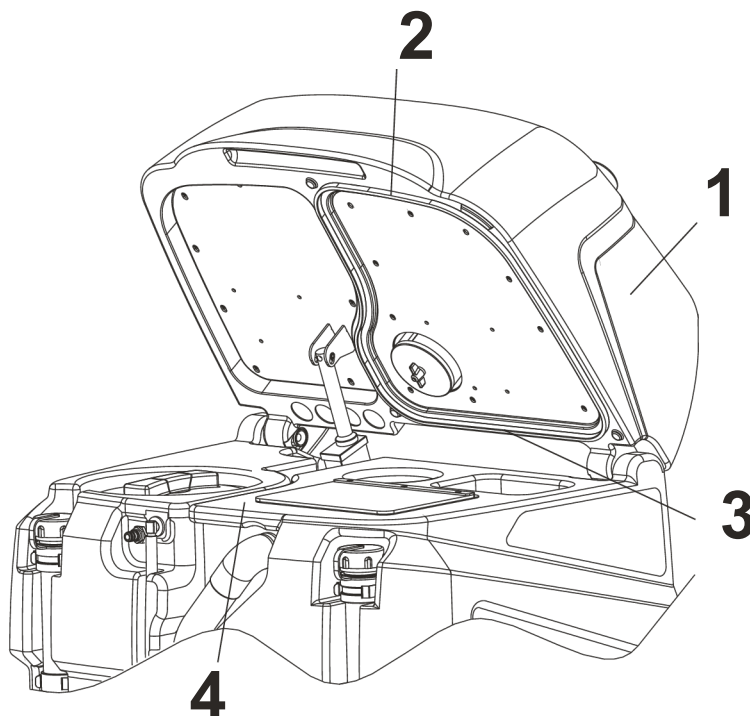


KONTROLLÉR TÆTNINGEN PÅ LÅGET

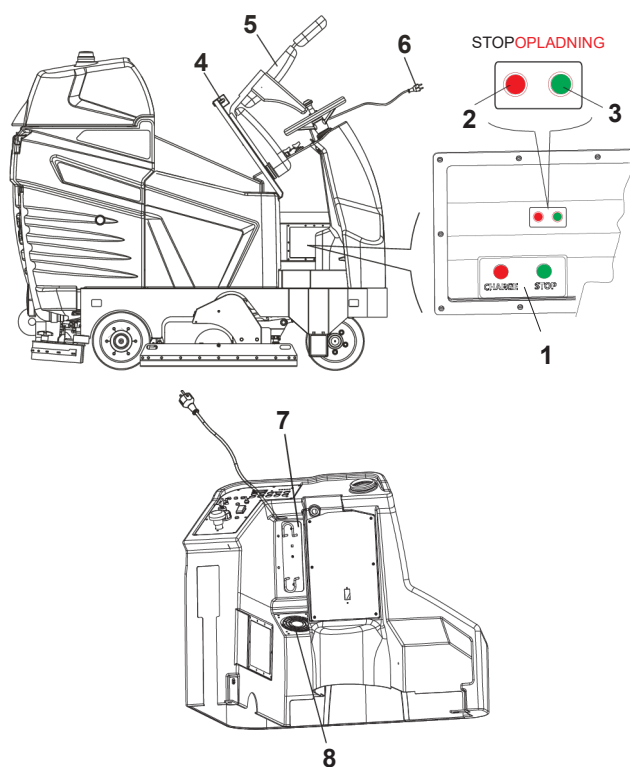
Tætningen på opsamlingsstankens låg sikrer, at der dannes det rette vakuum i tanken, hvilket giver bedre sugeevne ved sugebjælken. Det er meget vigtigt, at tætningslisten forbliver hel, så maskinen fungerer korrekt.

Rengør og kontrollér tætningslisten sådan her:

- Åbn låget pos.1;
- Tør tætningslisten pos.2 af med en klud, og kontrollér, at den ikke er revnet eller beskadiget;
- Hvis tætningslisten er beskadiget, fjernes den fra låget, der monteres en ny, og samlingen på tætningslisten placeres i bageste position pos.3;
- Rengør det område på tanken, hvor tætningslisten slutter tæt pos.4, når låget er lukket.



OPLADNING AF BATTERIER



ADVARSEL! OPLADEREN ER FORINDSTILLET TIL BLYBATTERIER. VED MONTERING AF GEL- ELLER AGM-BATTERIER SKAL BÅDE STATUS-LED'EN OG OPLADEREN INDSTILLES EFTER DEN BATTERITYPE, DER SKAL ANVENDES. KONTAKT I DEN FORBINDELSE EN TEKNIKER ELLER EN AUTORISERET FORHANDLER.

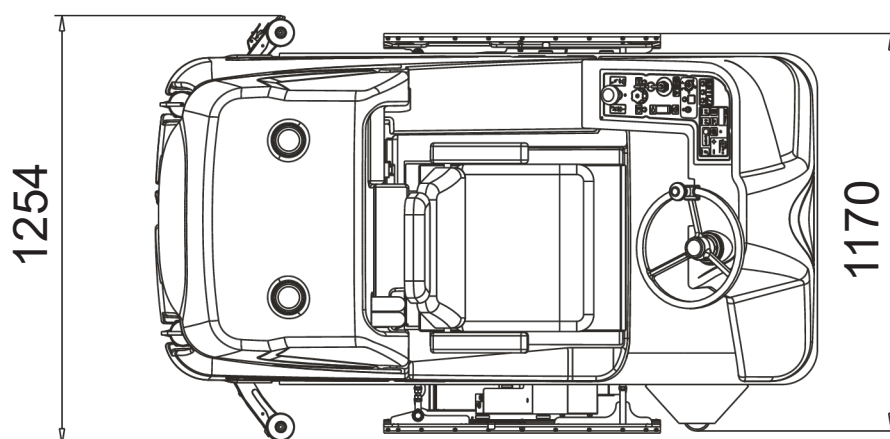
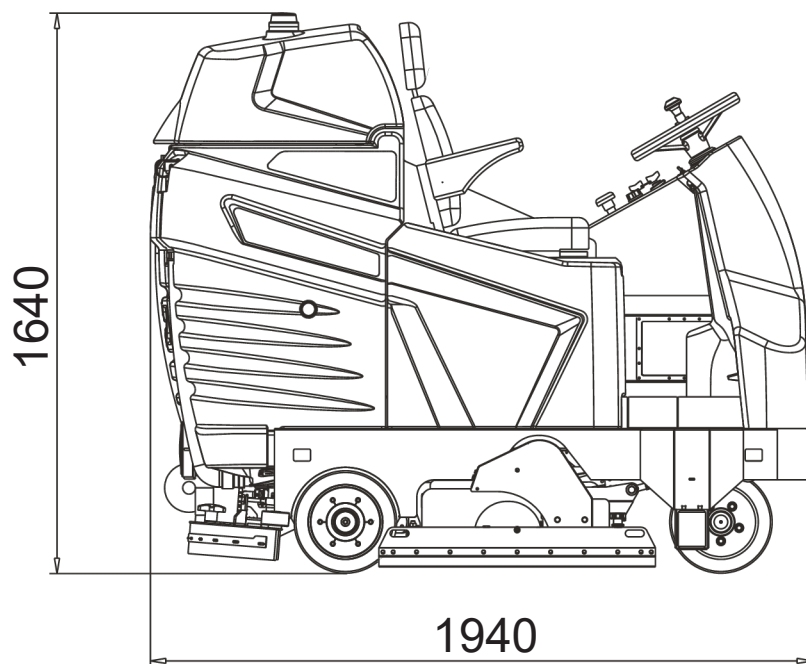
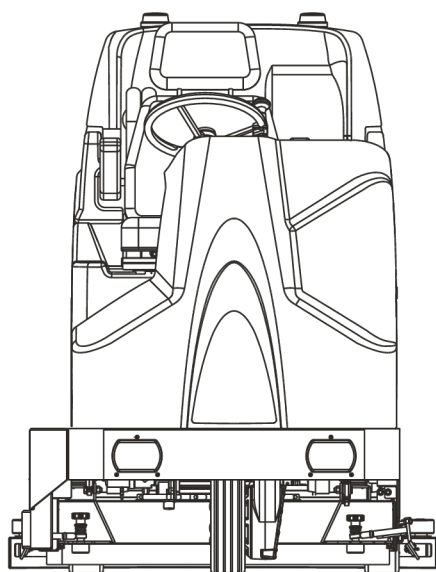
Følg anvisningerne nedenfor for at oplade batterierne:

- Kør maskinen hen på et plant underlag, sluk den, og træk bremsen;
- Før batteriet oplades, skal du nøje følge vejledningen til batteriladeren, som følger med maskinen;
- Opladning af batteriet skal foregå i godt ventilerede omgivelser;
- Åbn sædehjælmen pos.5 ved at frigøre låsemekanismen pos.4. Batteriladeren kan køre med et spændingsområde på 230 VAC; ved andre spændinger anbefales det at bruge en egnet lader;
- Rul kablet ud fra kabeloprulleren pos.7, som sidder på maskinen, og sæt stikket pos.6 i en almindelig stikkontakt. Når stikket tilsluttes, tænder laderens røde LED CHARGE pos.2;
- Når stikket tilsluttes, går køleblæseren pos.8 i gang. Blæseren kører i ca. 13 timer;
- Mærkatens pos.1 viser, at batteriladeren oplader (ladefase), når den røde LED CHARGE pos.2 lyser. Når den grønne LED STOP pos.3 lyser, betyder det, at ladefasen er afsluttet.

ADVARSEL: NÅR BATTERIOPLADEREN SÆTTES I STIKKONTAKTEN, DEAKTIVERES MASKINENS FUNKTIONER AUTOMATISK;

- Før opladeren tages ud af stikkontakten, skal du kontrollere, at den grønne LED STOP pos.3 lyser. Når opladningen er færdig, kan stikket trækkes ud og rulles tilbage i kabeloprulleren. Når batteriet er opladet, skal elektrolytniveauet kontrolleres, og om nødvendigt efterfyldes – kun med destilleret vand;
- Den gas, der frigives under opladning, kan forårsage eksplosioner, hvis den kommer i kontakt med flammer eller gnister;
- Batterisyre må aldrig komme i kontakt med øjne, hud eller tøj – brug beskyttelsesbriller, handsker og egnet beklædning;
- Ved kontakt med øjne eller hud skylles straks med rigeligt vand;
- Anbring ikke metalgenstande på batterierne;
- Fyld ikke batterierne med svovlsyre eller andre produkter.

MÅLSATTE TEKNISKE TEGNINGER



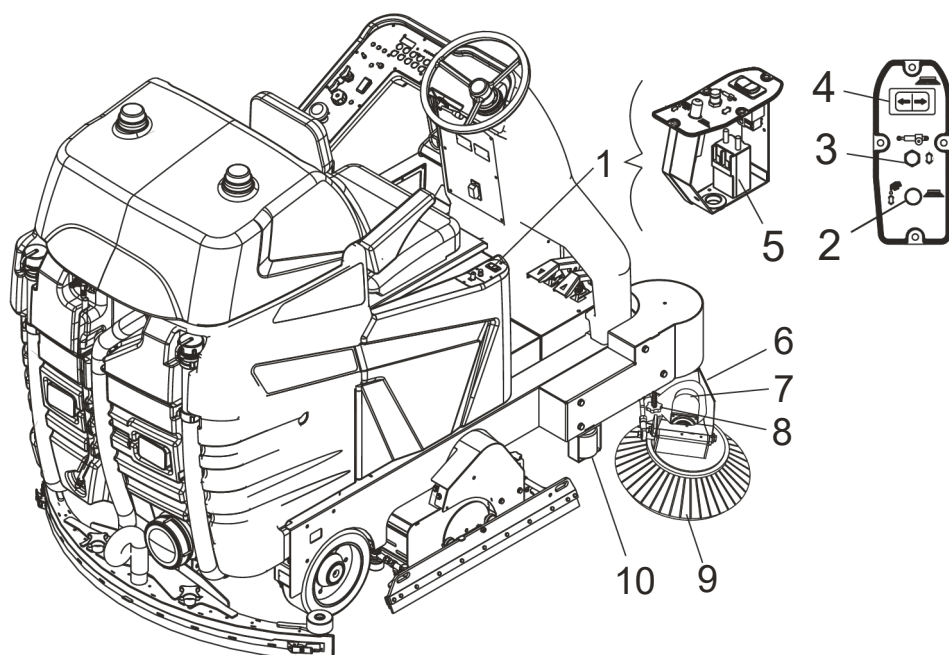
TEKNISK OVERSIGT

TEKNISKE SPECIFIKATIONER		
SPECIFIKATIONER HØVEDDATA	Rengøringsbredde	1.100 mm
	Kapacitet pr. time	8.800 m³/h
	Kapacitet, rentvandstank	220 L
	Kapacitet, opsamlingsstank	240 L
	Fremkørselshastighed	0 - 8 km/h
	Maks. stigning	19 %
	Venderadius	1.125 mm
DIMENSIONER OG VÆGT	Mål (uden sugefod)	1.940 x 1.150 x 1.640 mm
	Bredde (med sugefod)	1.260 mm
	Vægt	720 kg
	Vægt (med type A-batterier)	1.200 kg
	Vægt (med type B-batterier)	1.200 kg
	Emballagemål	2.270 x 1.360 x 1.770 mm
	Emballagevægt	115 kg
	Emballagevolumen	5,46 m³
BØRSTER	Børstemål	Ø 180 - 980 mm
	Pudestørrelse (kun med padholder)	/
	Børstemotor	Gearmotor: 36V - 950 W - 1700 o/min - IP 20
TRÆKSYSTEM	Træktype	Frem- og baktæk via forreste drivhjul, elektronisk styret
	Trækmotor	36V - 2600 W - IP 20 - 4060 o/min
	Forhjul o/min (maskine uden belastning)	160 o/min
BATTERIER	Batterier	1 x 36
	Mål på batteribakke	614 x 620 x 458 mm
TYPE A-BATTERIER	Type	1 blysyrebatteri 36V 400A C5 med automatisk påfyldningssystem
	Mål pr. stk.	614 x 620 x 458 mm
	Vægt (med syre) pr. stk.	480 kg
	Drifttid (teoretisk)	4 t
TYPE B-BATTERIER	Type	1 gelbatteri 36V 350A C5
	Mål pr. stk.	614 x 620 x 458 mm
	Vægt (med syre) pr. stk.	490 kg
	Drifttid (teoretisk)	3 t 30 min

TEKNISKE SPECIFIKATIONER		
BATTERILADER	Model	230V (±15%) 50/60 Hz
	Indstillinger	Kalibreret til blysyre-, AGM/gel- eller Sonnenschein-gelbatterier
VÆSKEFLOW	Væskestyring	24V 150W - 1/5A
	Flowhastighed	Min. niveau: 6 L/min, maks. niveau: 13 L/min
VAKUUMSYSTEM	Vakuummotor	3-trins, 36V 600W 17A
	Vandopsamling	1.800 mm/H2O
	Standardfilter	Rustfrit stålnet
HJUL	Forhjul	Ø 300 x 100 mm – massiv gummi, superelastisk, afsmitter ikke og er oliebestandig. Nav i stål med polyurethanbelægning
	Baghjul	Ø 300 x 100 mm – massiv gummi, superelastisk, afsmitter ikke og er oliebestandig. Nav i nylon med polyurethanbelægning
	Bremser	Tromlebremser på baghjulene
LYDNIVEAU (UNI EN ISO 11201)	Støjemissionsværdi LpA	69,8 dB (A)
	Usikkerhed KpA	2,4 dB (A)
VIBRATIONSNIVEAU	Helkropsvibrationsniveau aW	0,47 m/s ²
	Usikkerhed K	
TEMPERATURKLASSE	Opbevaringstemperatur	+5 / +40 °C
	Driftstemperatur	+5 / +40 °C

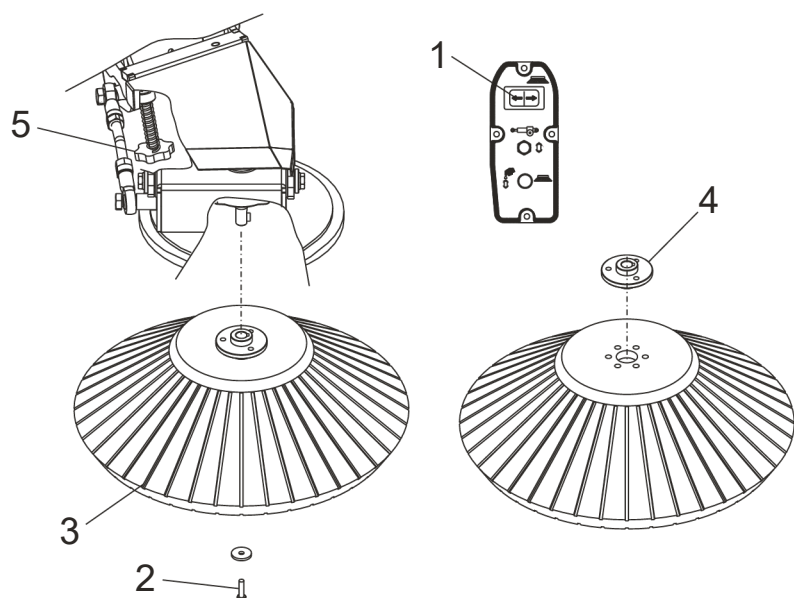
VALGFRIT

UDTRÆKKELIG FEJEBØRSTE I HØJRE SIDE



1. STYRINGSPANEL TIL SIDEBØRSTE
2. NULSTIL SIKRING – Hvis børstemotoren i et par minutter trækker mere strøm end den fastsatte værdi, slår sikringen fra og stopper motoren. Vent 1-2 minutter, tryk på sikringsknappen, og børsten går i gang igen.
3. SIKRING – 5A glassikring, der beskytter aktuatoren til løft af børsten.
4. BØRSTEKNAP – Tryk på højre side af knappen for at sænke børsten og føre den ud til siden. Tryk på venstre side af knappen for at føre børsten ind igen og løfte den op. BEMÆRK – sidebørsten drejer kun, når hovedbørsterne kører.
5. FJERNBETJENINGSKONTAKT
6. BØRSTEPLADE
7. GEARMOTOR
8. HÅNDHJUL TIL JUSTERING AF BØRSTETRYK
9. BØRSTE
10. BUFFER-RULLE

UDSKIFTNING OG JUSTERING AF HØJRE SIDEFEBØRSTE



Sådan udskiftes børsten:

Sæt børsten i hvileposition med betjeningen pos.1;

Stand maskinen på et plant gulvareal, aktiver parkeringsbremsen, sluk maskinen, og afbryd strømforsyningen;

Brug den passende nøgle til at løsne skruen pos.2, og tag børsten pos.3 af gearmotorens aksel;

Afmonter flangen pos.4 fra den gamle børste, og monter den på den nye;

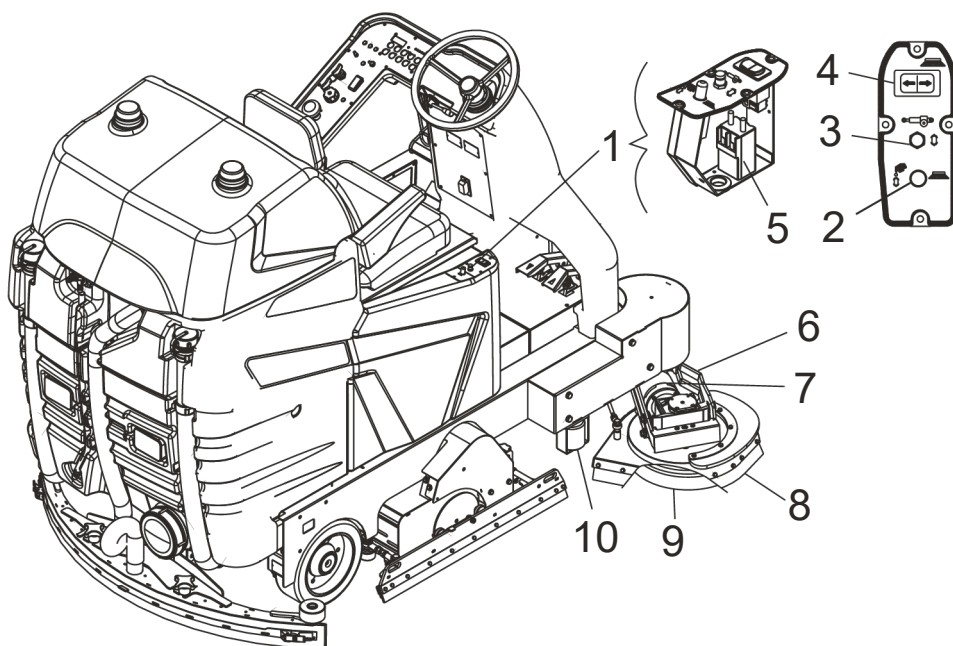
Monter det hele igen.

Børstens tryk mod gulvet justeres med håndhjulet pos.5:

Når håndhjulet strammes, mindskes trykket;

Når håndhjulet løsnes, øges børstens tryk mod gulvet.

UDTRÆKKELIG SKRUBBEBØRSTE I HØJRE SIDE

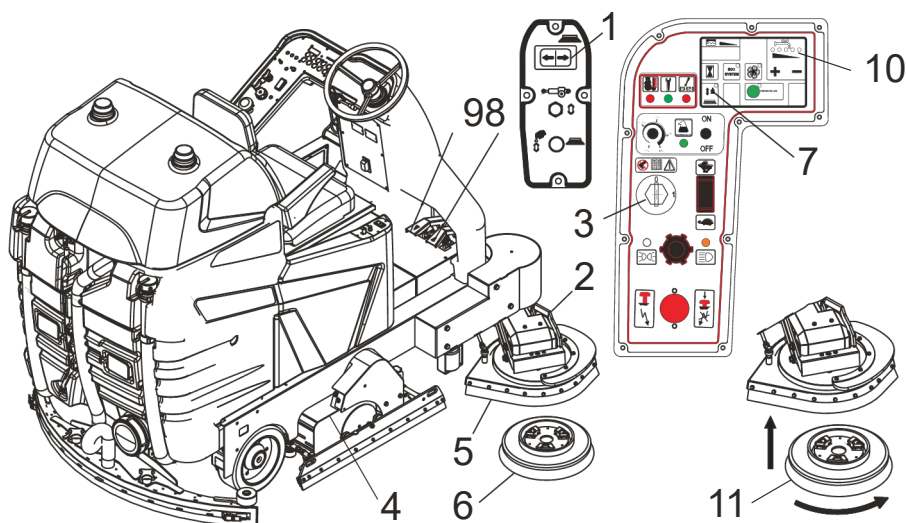


1. BETJENINGSPANEL TIL SIDEBØRSTE
2. NULSTILLINGSSIKRING – Hvis børstemotoren i nogle minutter overskrider den fastsatte strøm, udløser sikringen og stopper motoren. Vent 1-2 minutter, tryk på sikringsknappen, og børsten kører igen.
3. SIKRING – 5 A glassikring, der beskytter aktuatoren til børsteløft.
4. BØRSTEKNAP – Tryk på højre side af knappen for at sænke børsten og køre den ud til siden. Tryk på venstre side af knappen for at køre børsten ind igen og løfte den op. BEMÆRK – sidebørsten roterer kun, når hovedbørsterne kører.
5. FJERNBETJENINGSKONTAKT
6. BØRSTEPLADE
7. GEARMOTOR
8. STÆNKSKE
9. BØRSTE
10. POLERINGSRULLE

MONTERING OG AFMONTERING AF BØRSTEN ELLER SLIBESKIVEN

Sådan monteres sidebørsten eller skiveholderen med slibeskive automatisk:

- Kontrollér, at der er vand i opløsningstanken;
- Stands maskinen på et plant gulvareal, og aktiver parkeringsbremsen;
- Sæt nøglen i pos.3;
- Tryk på højre side af knappen pos.1, så kører sidebørstepladen pos.2 ud og sænkes;
- Tag nøglen ud (pos.3);
- Løft stænskærmen pos.5 og børstepladen pos.2 med hånden, og placér børsten eller skiveholderen pos.6 under børstepladen;
- Drej nøglen pos.3 til position 1, og vent, til maskinen har gennemført hele opstartsproceduren, og batteriniveauet vises på skærmen;
- Sænk børstepladen pos.4 ved hjælp af knappen pos.7 på panelet.



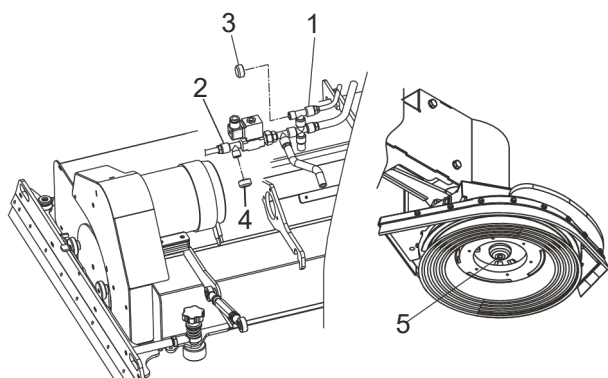
BEMÆRK – sidebørsten roterer kun, når hovedbørsterne kører;

Træd let på fremkørselspedalen pos.8. Børstemotorerne begynder at rotere, og maskinen sætter langsomt i gang. Kør et kort stykke frem, og skift derefter retning ved at trykke på bakpedalen pos.9, og kør langsomt baglæns, indtil børsten er låst fast. Gentag om nødvendigt. Under monteringen anbefales det at sætte rengøringsopløsningens flow til 0 (alle LED'er pos. 10 slukket) for at undgå spild;

Sådan monteres sidebørsten eller skiveholderen med slibeskive manuelt:

- Stands maskinen på et plant gulvareal med børstepladen pos.2 hævet, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud;
- Placér børsten pos.11 manuelt under pladen, og drej den mod uret. Sådan afmonteres sidebørsten eller skiveholderen med slibeskive:
- Stands maskinen på et plant gulvareal, og aktiver parkeringsbremsen;
- Hæv børstepladen ved at trykke på venstre side af knappen pos.1, og tag nøglen ud (pos.3);
- Tag børsten manuelt, og drej den med uret.

RENGØRING AF TILSLUTNINGEN TIL DOSERING AF RENGØRINGSOPLØSNING



Maskinen er udstyret med en pumpe, der regulerer gennemstrømningen af rent vand, samt en doseringspumpe, der regulerer tilførslen af rengøringsmiddel. Ved blokering i flowet skal du sikre dig, at dyserne angivet i pos. 1 og 2 ikke er tilstoppede.

POS. 1: dyse til rengøringsmiddel;

POS. 2: dyse til rent vand eller opløsning. Gør således:

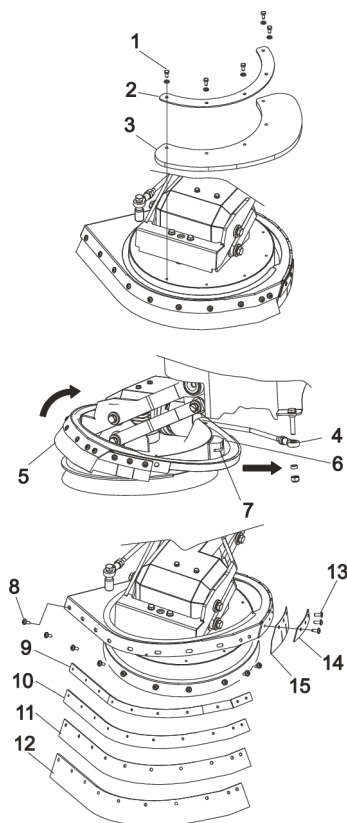
- Stands maskinen på et plant gulvafsnit, og træk parkeringsbremsen;
- Hold sidebørstepladen hævet;
- Sænk den centrale børsteplade ved at trykke på den relevante tast på panelet;

DYSE POS.1: Skru hætten pos.3 af med hånden; fjern eventuelle kalkaflejringer i dyse pos.1 med et stykke metaltåd (Ø 2-3 mm), og monter hætten igen. DYSE POS.2: Skru hætten pos.4 af med hånden; blæs trykluft ind i vandrøret via hullet på navet pos.5, indtil luften kommer ud af dyse pos.2. For at lette arbejdet kan børsten om nødvendigt afmonteres; afslutningsvis sættes hætten på igen.

Sådan startes maskinen igen:

- Tilslut batteristikforbindelsen, sæt nøglen i, og drej den til tændingsposition;
- Efter et øjeblik hæver maskinen automatisk den centrale børsteplade og er klar til drift igen.

UDSKIFTNING AF SPRØJTESKÆRMENS BLAD



Placer maskinen på et plant gulvareal med sidebørstepladen sænket, og træk parkeringsbremsen; afmonter batteristikket

Fjern skruerne og de tilhørende skiver pos.1;

Fjern pladen pos.2 og kofangeren pos.3.

Løsn trækstangen pos.4;

Tag stænkskærmen pos.5 ud af sit sæde;

Løft i den modsatte ende i forhold til låseposition pos.6 lige nok til, at den kan komme fri, ved at skubbe i pilens retning ud af føringsslidsen pos.7.

Fjern skruerne pos.8, fjern pladen pos.9, fjern nylonforstærkningen pos.10 og derefter den indvendige bladliste pos.11 og den udvendige bladliste pos.12;

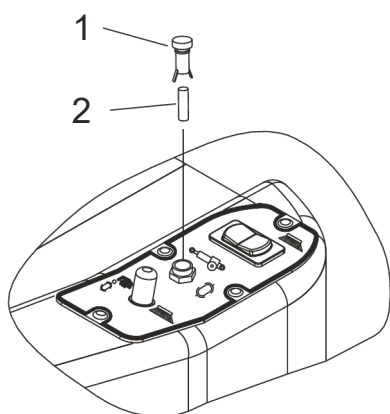
Udskift bladlisterne pos.11-12);

Montér det hele igen, og sørg for, at bladlisternes udstik er ensartet langs hele længden i forhold til holderen.

Fjern skruerne pos.13, fjern pladen pos.14, og fjern bladet pos.15;

Udskift bladet pos.15, og montér det hele igen.

KONTROL OG UDSKIFTNING AF SIKRINGEN I PANELET



Sidebørstens betjeningspanel er udstyret med en 5 A glassikring, som beskytter aktuatoren, der driver børsten.

Sådan kontrolleres og udskiftes sikringen:

Afmonter batteristikforbindelsen;

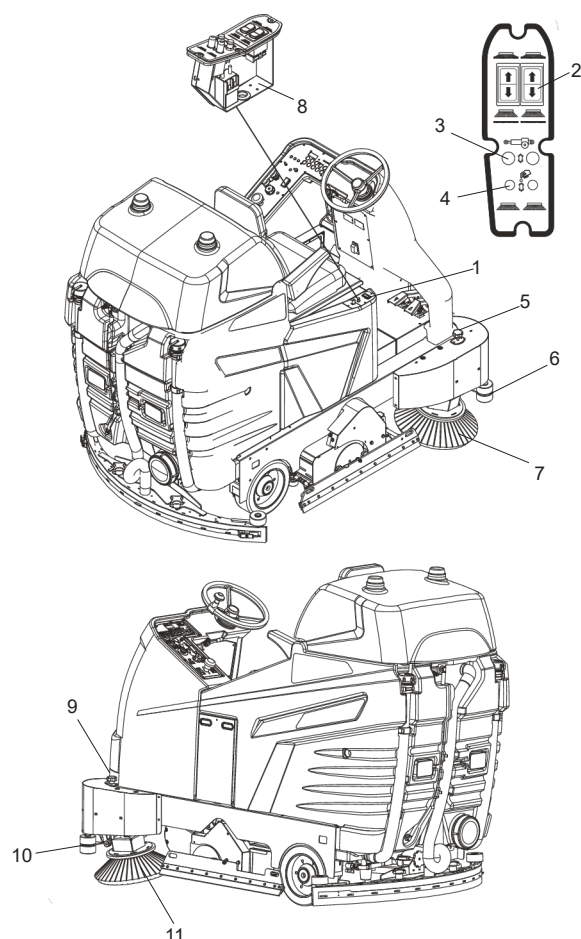
Drej sikringsholderens dæksel pos.1 1/4 omgang mod uret, og tag det af; sikringen sidder fast på dækslet;

Kontroller og udskift om nødvendigt sikringen pos.2 ved at tage den ud af dækslet og erstatte den med en anden med samme ampere og specifikationer;

Sæt den nye sikring i dækslet, og montér derefter det hele igen;

Tilslut stikket til batteriet igen.

HØJRE OG VENSTRE SIDEFEJEBØRSTE – IKKE UDSKYDELIG



1. STYREPANEL TIL SIDEBØRSTE

2. KONTAKT TIL BØRSTE (HØJRE OG VENSTRE)

– trykkes kontakten frem, sænkes den tilsvarende børste og begynder at arbejde. Trykkes kontakten tilbage, hæves den tilsvarende børste og stopper med at arbejde. BEMÆRK – sidebørsterne fungerer kun, når hovedbørsterne kører.

3. SIKRING – 5A glassikring til beskyttelse af aktuatoren, der løfter børsten.

ADVARSEL – Hvis børstemotoren i nogle minutter overskrider den fastsatte strømoftagelse, udløser sikringen og stopper motoren. Vent 1-2 minutter, tryk på sikringsknappen, og børsten starter igen.

5. HÅNDHJUL TIL JUSTERING AF TRYK PÅ HØJRE BØRSTE

6. HØJRE STØTTERULLE

7. HØJRE BØRSTE

8. FJERNBETJENINGSKONTAKT

9. HÅNDHJUL TIL JUSTERING AF TRYK PÅ VENSTRE BØRSTE

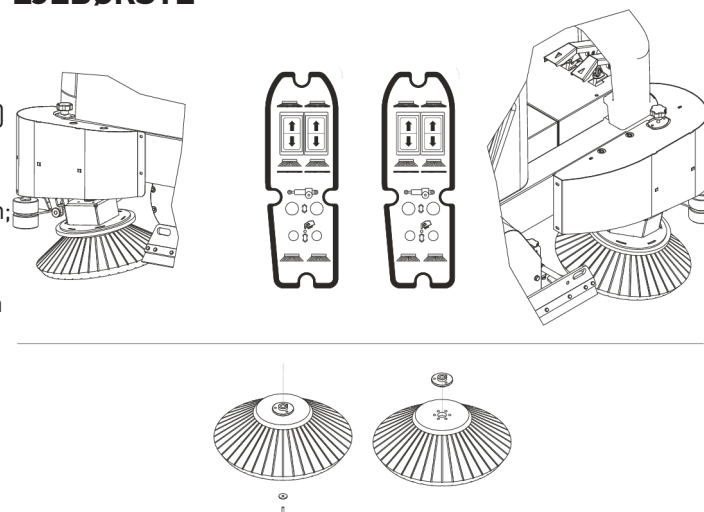
10. VENSTRE STØTTERULLE

11. VENSTRE BØRSTE

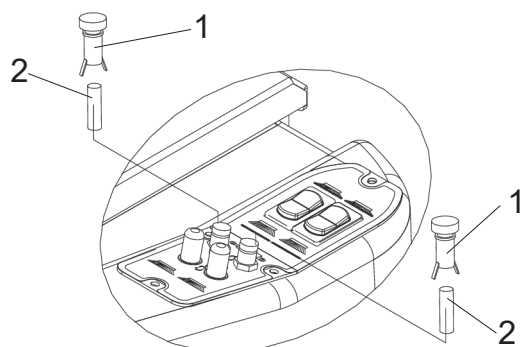
UDSKIFTNING OG JUSTERING AF HØJRE SIDEFEJEBØRSTE

Udskift børsten således:

- Løft børsten til ikke-arbejdsposition ved at sætte knappen i position 2 eller 3 afhængigt af, hvilken børste (venstre eller højre) der skal udskiftes;
- Stands maskinen på et plant gulvareal, aktiver parkeringsbremsen, sluk maskinen, og afbryd strømforsyningen;
- Brug den passende nøgle til at løsne skruen pos.2, og træk børsten pos.3 af gearmotorens aksel;
- Afmonter flangen pos.4 fra den gamle børste, og monter den på den nye;
- Saml det hele igen. Børstens tryk mod gulvet justeres med håndhjulet pos.5:
- Når håndhjulet strammes, mindskes trykket;
- Når håndhjulet løsnes, øges børstens tryk mod gulvet.



KONTROL OG UDSKIFTNING AF SIKRINGEN I PANELET



Sidebørstepanelet er udstyret med en 5A glassikring, der beskytter aktuatoren, som driver børsten.

Kontrollér og udskift sikringen således:

- Frakobl batteristikforbindelsen;
- Drej dækslet på sikringsholderen pos.1 ¼ omgang mod uret, og tag det af; sikringen sidder fast i dækslet;
- Kontrollér og udskift om nødvendigt sikringen pos.2 ved at tage den ud af dækslet og erstatte den med en med samme ampereværdi og specifikationer;
- Monter den nye sikring i dækslet, og saml derefter det hele igen;
- Tilslut stikforbindelsen til batteriet igen.

HØJRE SIDEFEBJEBØRSTE, UDSKYDELIG

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	Rengøringsbredde	1.400 mm
	Kapacitet pr. time	11.200 m ² /h
	Vægt	730 kg
	Børstemål	Ø 420 - 100 o/min
	Børstemotor	36V - 200 W
	Støjemissionsværdi LpA	67,4 dB [A]
	Helkropsvibrationsniveau aW	0,47 m/s ²

HØJRE SIDE SKUREBØRSTE, UDSKUDSBAR

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	Rengøringsbredde	1.335 mm
	Kapacitet pr. time	10.680 m ² /h
	Vægt	740 kg
	Børstemål	Ø 330x380 - 740 o/min
	Børstemotor	36V - 400 W
	Støjemissionsværdi LpA	67,4 dB [A]
	Helkropsvibrationsniveau aW	0,47 m/s ²

HØJRE OG VENSTRE SIDEFEBJEBØRSTE - IKKE UDSKYDELIG

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	Rengøringsbredde	1.400 mm
	Kapacitet pr. time	11.200 m ² /h
	Vægt	730 kg
	Børstemål	Ø 420 - 100 o/min
	Børstemotor	36V - 200 W
	Støjemissionsværdi LpA	67,4 dB [A]
	Helkropsvibrationsniveau aW	0,47 m/s ²

SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSESREGISTRERINGER

1°

SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSESREGISTRERING

OP TIL 100 TIMER

DATO

DAG	MÅNED	ÅR	DRIFTSTIMER

- ☐ Kontrollér, at batteriklemmerne ikke er løse eller oxiderede
- ☐ Kontrollér batterivæskestanden
- ☐ Kontrollér dækselpakningen
- ☐ Kontrollér filteret til sugemotoren
- ☐ Kontrollér bremsen
- ☐ Kontrollér, og udskift om nødvendigt, sikringerne
- ☐ Kontrollér børsterne og komponenterne på børstepladen
- ☐ Kontrollér, og vend eller udskift om nødvendigt, skraberbladene
- ☐ Kontrollér justering/lukning af tap til rengøringsmiddelopløsning
- ☐ Kontrollér filteret til rengøringsmiddelopløsningen (placeret lige før pumpen)
- ☐ Kontrollér pumpen, magnetventilen, tilslutningen ud fra pumpen og, hvis den findes, tilslutningen til sidebørsten
- ☐ Kontrollér rengøringsmiddelpumpen
- ☐ Rengør ECO-systemenheden og dens komponenter
- ☐ Kontrollér aktuatorerne til skraberen, til børstepladen og til sugemotordækslet (hvis aktuatorerne har problemer, registreres det under alle omstændigheder af styrekortet)
- ☐ Smør skraberens drejetap
- ☐ Afprøv maskinen i alle dens driftsfunktioner

SERVICEN BLEV UDFØRT DEN:

FORNAVN:

EFTERNAVN:

UNDERSKRIFT:

STEMPEL FRA FORHANDLER, DER UDFØRTE SERVICEN

BEMÆRKNINGER

2°**SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSSESLOG****OP TIL 200 TIMER****DATO**

DAG	MÅNED	ÅR	ARBEJDS TIMER

- ☐ Kontrollér, at batteriklemmerne ikke er løse eller oxiderede
- ☐ Kontrollér batteriernes væskenniveau
- ☐ Kontrollér dækselpakningen
- ☐ Kontrollér vakuummotorens filter
- ☐ Kontrollér bremsen
- ☐ Kontrollér sikringerne, og udskift dem om nødvendigt
- ☐ Kontrollér børsterne og komponenterne på børstepladen
- ☐ Kontrollér gummilisterne på sugebjælken, og vend eller udskift dem om nødvendigt
- ☐ Kontrollér justerings-/lukkehanen for rengøringsmiddelopløsningen
- ☐ Kontrollér filteret til rengøringsmiddelopløsningen (placeret lige før pumpen)
- ☐ Kontrollér pumpen, magnetventilen, tilslutningen ud fra pumpen og – hvis relevant – den til sidebørsten
- ☐ Kontrollér doseringspumpen til rengøringsmiddel
- ☐ Rengør ECO-systemenheden og dens komponenter
- ☐ Kontrollér aktuatorerne til sugebjælken, børstepladen og vakuummotordækslet (eventuelle problemer med aktuatorerne registreres under alle omstændigheder af styrekortet)
- ☐ Smør sugebjælkens drejetap
- ☐ Test maskinen i alle driftsfunktioner

SERVICE UDFØRT DEN:

FORNAVN:

EFTERNAVN:

UNDERSKRIFT:

STEMPEL FRA FORHANDLER, DER UDFØRTE SERVICEN**NOTER**

3°**SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSESREGISTRERING****OP TIL 300 TIMER****DATO**

DAG	MÅNED	ÅR	ARBEJDS TIMER

- ☐ Kontrollér, at batteriklemmerne ikke er løse eller oxiderede
- ☐ Kontrollér batteriets væskniveau
- ☐ Kontrollér dækselpakningen
- ☐ Kontrollér filteret til sugemotoren
- ☐ Kontrollér bremsen
- ☐ Kontrollér sikringerne, og udskift dem om nødvendigt
- ☐ Kontrollér børsterne og komponenterne på børstepladen
- ☐ Kontrollér gummilisterne på skraberen, og vend eller udskift dem om nødvendigt
- ☐ Kontrollér justerings-/lukkehanen til rengøringsopløsningen
- ☐ Kontrollér filteret til rengøringsopløsningen (placeret lige før pumpen)
- ☐ Kontrollér pumpen, magnetventilen, udløbsstuds fra pumpen og – hvis monteret – den til sidebørsten
- ☐ Kontrollér doseringspumpen
- ☐ Rengør ECO-systemenheden og dens komponenter
- ☐ Kontrollér aktuatorerne til skraberen, børstepladen og sugemotordækslet (eventuelle problemer med aktuatorerne registreres under alle omstændigheder af styrekortet)
- ☐ Smør skraberens drejetap
- ☐ Afprøv maskinen i alle dens driftsfunktioner

SERVICE ER UDFØRT DEN:**NAVN:****EFTERNAVN:****UNDERSKRIFT:****STEMPEL FRA FORHANDLER, DER HAR UDFØRT SERVICE****NOTER**



SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSESJOURNAL

OP TIL 400 TIMER

DATO

DAG	MÅNED	ÅR	ARBEJDS TIMER

- ☐ Kontrollér, at batteriklemmerne ikke er løse eller oxiderede
- ☐ Kontrollér batterivæskestanden
- ☐ Kontrollér pakningen i dækslet
- ☐ Kontrollér filteret til vakuummotoren
- ☐ Kontrollér bremsen
- ☐ Kontrollér, og udskift om nødvendigt, sikringerne
- ☐ Kontrollér børsterne og komponenterne på børstepladen
- ☐ Kontrollér, og vend eller udskift om nødvendigt, gummilisterne på sugebommen
- ☐ Kontrollér justerings-/lukkehanen til rengøringsmiddelopløsningen
- ☐ Kontrollér filteret til rengøringsmiddelopløsningen (placeret lige før pumpen)
- ☐ Kontrollér pumpen, magnetventilen, udløbsfittingen fra pumpen og – hvis monteret – den til sidebørsten
- ☐ Kontrollér rengøringsmiddelpumpen
- ☐ Rengør ECO-systemenheden og dens komponenter
- ☐ Kontrollér aktuatorerne til sugebommen, børstepladen og vakuummotorens dæksel (eventuelle fejl registreres under alle omstændigheder af styrekortet)
- ☐ Smør sugebommens drejetap
- ☐ Test maskinen i alle driftsfunktioner

SERVICEN ER UDFØRT DEN:

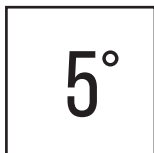
FORNAVN:

EFTERNAVN:

UNDERSKRIFT:

STEMPEL FRA FORHANDLER, DER HAR UDFØRT SERVICEN

BEMÆRKNINGER



SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSSESLOG

OP TIL 500 TIMER

DATO

DAG	MÅNED	ÅR	ARBEJDSTIMER

KONTROLLER OG AFMONTER MOTOR-KULBØRSTERNE ÉN AD GANGEN, SÅ DE IKKE BYTTES RUNDT. MOTOR-KULBØRSTERNE SÆTTER SIG OG SLIDES FORSKELLIGT, SÅ HVIS DE KONTROLLERES OG MONTERES IGEN, FORDI DE IKKE ER HELT NEDSLIDTE, SKAL DE MONTERES I SAMME POSITION.

☐ **VAKUUMMOTOR**

Kontrollér kulbørsterne, og udskift dem, hvis de er kortere end 10 mm. Længde på ny motorkulbørste: 26,8 mm.

Nr. 2 kul (kode 640337) pr. motor;

☐ **BØRSTEMOTOR**

Kontrollér kulbørsterne, og udskift dem, hvis de er kortere end 9 mm. Længde på ny motorkulbørste: 19 mm.

N°4 kul (kod 640307) pr. motor;

☐ **MOTORHJUL**

Kontrollér kulbørsterne, og udskift dem, hvis de er kortere end 13 mm. Længde på ny motor-kulbørste: 30 mm.

N°4 kul (kod 640310) pr. motor. Kontrollér også motoroliestanden i motorhjulet.

- ☐ Kontrollér, at batteriklemmerne ikke er løse eller oxiderede
- ☐ Kontrollér batterivæskniveauet
- ☐ Kontrollér dækselpakningen
- ☐ Kontrollér filteret til vakuummotoren
- ☐ Kontrollér bremsen
- ☐ Kontrollér sikringerne, og udskift dem om nødvendigt
- ☐ Kontrollér børsterne og komponenterne på børstepladen
- ☐ Kontrollér skraberbladene, og vend eller udskift dem om nødvendigt
- ☐ Kontrollér hanen til justering/lukning af rengøringsmiddelopløsningen
- ☐ Kontrollér filteret til rengøringsmiddelopløsningen (placeret lige før pumpen)
- ☐ Kontrollér pumpen, magnetventilen, udløbsfittingen fra pumpen og – hvis den findes – den til sidebørsten
- ☐ Kontrollér rengøringsmiddelpumpen
- ☐ Rengør ECO-systemenheden og dens komponenter
- ☐ Kontrollér hjullejerne
- ☐ Kontrollér aktuatorerne til skraberen, børstepladen og vakuummotordækslet (eventuelle problemer med aktuatorerne registreres under alle omstændigheder af styrekortet)
- ☐ Smør skraberens drejetap
- ☐ Test maskinen i alle dens funktioner

SERVICEN ER UDFØRT DEN:

NAVN:

EFTERNAVN:

UNDERSKRIFT:

STEMPEL FRA FORHANDLER, DER UDFØRTE SERVICEN

BEMÆRKNINGER

FEJLSØGNINGSSKEMA

ADVARSEL!

ENHVER FORM FOR SERVICEARBEJDE ELLER TEST — BORTSET FRA DET, DER ER ANGIVET I MOTORENS MANUAL ELLER BATTERIETS MANUAL — MÅ KUN UDFØRES AF AUTORISEREDE SERVICECENTRE.

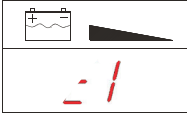
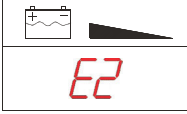
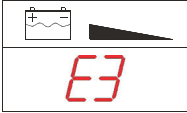
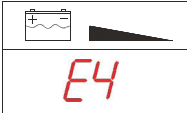
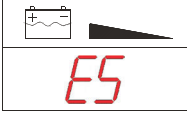
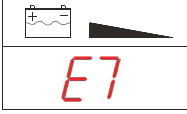
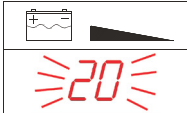
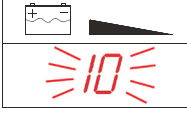
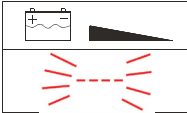
FØR DER FORETAGES INDGŘEB, SKAL BATTERIETS KORREKTE SPÆNDING KONTROLLERES: 36V		
PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Batteriet aflades	Elementer er udtjente eller defekte	Udskift det
Displayet på styrekortet tænder ikke, når nøglen sættes i	Fladt eller slidt batteri	Oplad det
	5A-sikring sprunget (pos. 2 i sikringsboksen)	Udskift det
	30A-sikring sprunget (pos. 3 i sikringsboksen)	Udskift det
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Udskift det
	Nødstopkontakten er trykket ind	Frigør den
	Batteriets mobile stik er frakoblet	Tilslut det
	Nøglekontakten er defekt	Udskift det
	Kontrollkortet er defekt	Udskift det
Når du trykker på børsteknappen, kan børstepladen ikke sænkes	Fladt eller slidt batteri	Oplad det
	Aktuatoren er defekt	Udskift det
	Printkortet er defekt	Udskift det
	Aktuatorens styringsmodul på kontrollkortet er defekt	Udskift det
	Der har sat sig materiale fast under børstepladen, så den ikke kan sænkes	Fjern materialet, så børstepladen frigøres
	Tanken er tom. Lamperne ved vandudløbet blinker	Fyld tanken
	Flyderen er defekt	Udskift det
Børstemotoren roterer ikke	Fladt eller slidt batteri	Oplad det
	Den elektriske fjernkontakt er defekt	Udskift det
	Kontrollkortet er defekt	Udskift det
	Strømbeskyttelsens udkoblingsafbryder for motorreduktionerne TEKSTEN "E1" VISES PÅ KONTROLLKORTET	Sluk maskinen, og start den igen med nøglen. Genindkobling af udkoblingsafbryderen. Kontrollér, at der ikke er tråde eller andet materiale, som kan vikles sig ind i børsten
	Den termiske sikring i børstemotorens gearenheder kobler ind	Vent, til maskinen er kølet af, og start den igen med nøglen. Kontrollér, at der ikke sidder tråde eller andet materiale, som kan vikles sig ind i børsten
	Kulbørsterne er slidte	Udskift det
	80A-sikring sprunget	Udskift det
	Defekt motor	Udskift det
Maskinen kører ikke i bagear, men bak-alarmer virker	Mikrokontakten til bak i pedalkassen er defekt	Udskift det
RØD LAMPE på styrekortet; alarmer aktiveres, og gearmotoren stopper.	Temperaturen på fremdrifts-gearmotoren overstiger 75–85 °C	Vent, til temperaturen falder, før maskinen startes igen. Kontrollér årsagen til overophedningen (stigninger, for høj belastning osv.). Rens motorens luftindtag.
	Gearmotorens temperaturføler er frakoblet eller defekt	Kontrollér forbindelsen, eller udskift temperaturføleren
	Defekt relæ	Udskift det
RØD LAMPE på styrekortet lyser, den akustiske alarm aktiveres, men trækkes virker ikke	Defekt temperaturalarm-relæ eller frakoblede kabler	Kontrollér forbindelserne, eller udskift den

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Trækket virker ikke	Bremse er aktiveret	Frigør den
	Fladt eller slidt batteri	Oplad det
	Sædets sikkerhedskontakt er aktiveret	Sæt dig ned
	Nøglen er ikke sat i	Sæt den i
	125A beskyttelsessikring til trækket er defekt	Udskift den
	Hjulgearmotoren er defekt	Reparér/udskift den
	Hjulumotoren er defekt eller blokeret	Reparér/udskift den
	Motorens kul er slidte	Udskift den
	Fjernkontakt til elmotoren er defekt	Udskift den
	Det elektroniske styrekort er defekt	Udskift den
	Pedalboks er defekt	Reparér/udskift den
	Pedalstyring er defekt	Reparér/udskift den
Ved tryk på bremsepedalen stopper maskinen ikke	Pedalen sidder fast	Kontrollér den
	Klemmerne sidder fast	Udskift den
	Slidte klemmer	Udskift den
	Knækket stålkabel	Udskift den
For lav vandgennemstrømning ved børsten	Pumpens sikkerhedsafbryder er trådt i kraft	Aktivér sikkerhedsafbryderen
	Vandhanen er lukket	Åbn vandhanen
	Magnetventilen til rengøringsopløsningen er defekt.	Udskift den
	Filteret til rengøringsopløsningen er tilstoppet	Rens filteret
	Opløsningsslangen fra tanken til børsten er tilstoppet	Sørg for, at der ikke er aflejringer
	Defekt 15A-sikring til pumpen	Udskift sikring pos. 4 i sikringsholderen.
	Slidte kul i pumpemotoren	Udskift dem
	Pumpen er enten tilstoppet eller defekt	Kontrollér pumpen / udskift den
	Tilstoppet opløsningsfordeler	Rengør rørkoblingen
	Styrekortet er defekt	Udskift den
For lav vandgennemstrømning ved børsten med ECO-SYSTEM	Pumpens sikkerhedsafbryder er trådt i kraft	Aktivér sikkerhedsafbryderen
	Defekt ECO-SYSTEM magnetventil til rengøringsopløsningen	Udskift den
	Tilstoppet ECO-SYSTEM-filter	Rengør det
	Styrekortet er defekt	Udskift den
	Tilstoppet slange fra opsamlings tanken til børsten	Sørg for, at der ikke er aflejringer
	Defekt 15A-sikring til pumpen	Udskift sikring pos. 4 i sikringsholderen
	Slidte kul i pumpemotoren	Udskift den
	Pumpen er enten tilstoppet eller defekt	Kontrollér pumpen / udskift den
	Tilstoppet opløsningsfordeler	Rengør det
	Eco System-rengøringsenheden sidder fast eller er beskadiget	Kontrollér det
Når doseringsenheden til rengøringsmiddel startes via kontakten på panelet, er der kun lidt eller slet ingen gennemstrømning af rengøringsmiddel	Beholderen med rengøringsmiddel er tom	Udskift beholderen
	Tilstoppet filter på sugeslangen til rengøringsmiddel	Rens filteret
	Rengøringsmiddelpumpen er blokeret eller defekt	Kontrollér pumpen eller udskift den
	Funktionsstyrekortet er defekt	Få det udskiftet
	Stikket til doseringsenheden er blokeret	Rengør stikket

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Når der trykkes på sugeknappen, sænker skraberne sig ikke	Afladet batteri	Oplad det
	Mikrokontakten for bakhastighed er aktiveret	Aktivér mikrokontakten for fremkørsel
	Defekt aktuator	Udskift den
	Defekt printkort	Udskift den
	Defekt aktuator på det elektroniske styrekort	Udskift den
	Materiale under skraberne forhindrer den i at sænke sig	Fjern materialet, der har sat sig fast i skraberne
	Opsamlingstanken er fuld; flyderen går i indgreb, og LED'en i knappen lyser	Tøm tanken
	Defekt flyder	Udskift den
Sugemotoren virker ikke	Afladede batterier	Oplad dem
	30 A-sikringen til sugemotoren er defekt	Udskift sikringen – pos. 1 i sikringsholderen
	Sugemotoren er frakoblet	Kontrollér motorens ledningsforbindelser
	Vakuummotoren er defekt	Udskift den
	Kulbørsterne i vakuummotoren er slidte	Udskift den
	Kontrollkortet er defekt	Udskift den
	Fjernbetjent kontakt er defekt	Udskift den
Når du starter vakuummotoren, kører den i 6/7 sekunder og stopper derefter	Swømmeren er defekt	Rengør swømmeren
	Swømmeren er snarset eller blokeret	Udskift swømmeren
	Opsamlingstanken er fuld, swømmeren er aktiveret	Tøm tanken
For svag sugeevne ved gulvskraberne	Opsamlingstanken er fuld	Tøm tanken
	Låget på udstødningsrøret er åbent	Spænd låget
	Vakuumslangen er frakoblet	Kontrollér, at den er monteret korrekt
	Vakuumslangen er tilstoppet	Rengør vakuumslangen
	Vakuumslangen er defekt	Udskift slangen
	Beskidt gulvskraber	Rengør gulvskraberne
	Skraberne er ikke indstillet korrekt	Justér hældning og tryk
	Materiale har viklet sig ind i skraberbladene	Rengør bladene
	Skraberbladene er enten knækket eller slidte	Vend bladet eller udskift dem
	Tanken er enten åben eller ikke lukket ordentligt	Luk eller kontrollér låget
	Beskadiget lågpakning	Udskift pakningen
	Defekt sugemotor	Udskift eller kontrollér motoren
	Afladede batterier	Oplad dem
	Eco System-rengøringsenheden sidder fast eller er beskadiget	Kontrollér den
Forlygter og sidelgter virker ikke	Defekt lygte	Udskift
	Defekt kontakt	Få den udskiftet
	Sikringsholder: 10A-sikring pos. 8 er defekt	Udskift den
	Transformer nr. 2 er defekt	Udskift den
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Få den udskiftet

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Bremselys virker ikke	Lygte defekt	Udskift
	Mikrokontakt ved bremsepedal er defekt	Få den udskiftet
	Sikringsholder: 10A-sikring pos. 8 er defekt	Udskift den
	Transformer nr. 2 er defekt	Udskift den
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Få den udskiftet
Baklys virker ikke	Lygte defekt	Udskift
	Relæ til baklys er defekt	Få den udskiftet
	Sikringsholder: 5A-sikring i pos. 7 defekt	Udskift den
	Sikringsholder: 10A-sikring i pos. 6 defekt	Udskift den
	Transformer nr. 1 defekt	Få den udskiftet
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Få den udskiftet
Bakkebumper virker ikke	Buzzer defekt	Få den udskiftet
	Sikringsholder: 10A-sikring i pos. 6 defekt	Udskift den
	Transformer nr. 1 defekt	Få den udskiftet
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Få den udskiftet
Advarselsblink virker ikke	Lygter defekte	Udskift
	Sikringsholder: 3A-sikring i pos. 5 defekt	Udskift den
	Sikringsholder: 10A-sikring i pos. 6 defekt	Udskift den
	Intermitterende relæ defekt	Få den udskiftet
	Transformer nr. 1 defekt	Udskift den
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Få den udskiftet
Inspektionsdækslet til tanken kan ikke åbnes	Sugeenheden er tændt	Sluk sugeenheden
	Vippeafbryder defekt	Udskift kontakten
	Stik til vippekontakt er frakoblet eller sidder dårligt	Kontrollér, at stikket sidder korrekt
	Relæ defekt	Få den udskiftet
	Sikringsholder: 3A-sikring pos. 10 sprunget	Udskift den
	Fjernkontakt til serviceforsyning er defekt	Få den udskiftet
	Sikringsholder: 30A-sikring pos. 3 sprunget	Udskift den
	Aktuator defekt	Få den udskiftet
Laderens køleventilator virker ikke under batteriopladning	3A-sikring pos. 12 i sikringsholderen er defekt	Udskift den
	Timer defekt	Få den udskiftet
	Ventilator defekt	Få den udskiftet
Når maskinen tændes, aktiveres sæbepumpen og opløsningspumpen samtidig	Kontrollér, at knappen til sæbepumpen ikke er kortsluttet	Udskift den

FEJL	ÅRSAG	LØSNING
HØJRE SIDEFEJEBØRSTE, UDSKYDELIG		
Børstepladen kører ikke ud	Nøglen er taget ud	Sæt nøglen i
	Sikringen er sprunget	Udskift
	Aktuatoren er defekt	Udskift
	Rotationspinden til børstepladen sidder fast	Afmonter og kontrollér pinden. Er den beskadiget, skal den udskiftes
Børsten drejer ikke	Nøglen er taget ud	Sæt nøglen i
	Hovedbørstepladen er ikke sænket	Sænk hovedbørstepladen
	Sikringsreset er udløst	Nulstil sikringen; hvis problemet fortsætter, kontrollér årsagerne
	Geared motor defekt	Få den udskiftet
HØJRE SIDE SKRUBBEBØRSTE, UDSKUDSBAR		
Der kommer ikke vand ud	Børstepladen er ikke sænket	Sænk hovedbørstepladen
	LED'erne på panelet for vandflow lyser ikke	Indsæt en eller flere LED'er på panelet
	Magnetventilen til vandstyring er blokeret eller defekt	Få den udskiftet.
	Rør tilstoppet	Rens røret
HØJRE OG VENSTRE SIDEBØRSTER TIL FEJNING – IKKE UDSKYDELIGE		
Skureaggregatet sænker ikke	Nøglen er taget ud	Sæt nøglen i
	Sikringen er sprunget	Udskift
	Aktuatoren er defekt	Udskift
	Mekanismen, der sænker sidebørsterne, sidder fast	Adskil og kontrollér mekanismen
	Mikrokontakt blokeret eller beskadiget	Kontrollér mikrokontakten, og udskift den om nødvendigt
Børsten drejer ikke	Nøglen er taget ud	Sæt nøglen i
	Hovedbørstepladen er ikke sænket	Sænk hovedbørstepladen
	Sikringsreset er udløst	Nulstil sikringen
	Mikrokontakt defekt	Få den udskiftet
	Geared motor defekt	Få den udskiftet

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
	Amperometrisk beskyttelse mod for højt strømforbrug i børstemotoren. LED'en ved børsteenheden blinker i 1 minut, og derefter vises E1. Børsterne stopper, og pladen løftes.	Stop maskinen, og start den igen. Hvis problemet fortsætter, så find årsagen til det høje strømforbrug (tråde eller andet materiale, der kan vikles ind i børsten; børsten er ikke egnet til gulvtypen). Hvis alarmen stadig vises, så kontrollér, om der er oxidation i 80 Ah-sikringen, som kan give en fejlaflæsning.
	Kontakten i begge endestopkontakter til børsteaktuatoren er åben.	Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer, som forhindrer børstepladen i at fungere. Hvis problemet fortsætter, kontakt forhandleren eller en tekniker.
	Kontakten i begge endestopkontakter til sugbjælkeaktuatoren er åben.	Sørg for, at der ikke sidder fremmedlegemer, som hindrer sugefoden i at fungere. Hvis problemet fortsætter, kontakt en forhandler eller en tekniker.
	Slutpositionen for børstepladens aktuator nås ikke inden for den maksimale tidsgrænse (10 sek.)	Sørg for, at der ikke sidder fremmedlegemer, som forhindrer børstepladen i at fungere. Hvis problemet fortsætter, kontakt en forhandler eller en tekniker.
	Slutpositionen for sugefodens aktuator nås ikke inden for den maksimale tidsgrænse (10 sek.)	Sørg for, at der ikke sidder fremmedlegemer, som hindrer sugefoden i at fungere. Hvis problemet fortsætter, kontakt en forhandler eller en tekniker.
	Ved opstart når børsteaktuatoren ikke position 0 inden for den maksimale tidsgrænse (10 sek.)	Sørg for, at der ikke sidder fremmedlegemer, som forhindrer børstepladen i at fungere. Hvis problemet fortsætter, kontakt en forhandler eller en tekniker.
	Ved opstart når sugefodsaktuatoren ikke position 0 inden for den maksimale tidsgrænse (10 sek.)	Sørg for, at der ikke sidder fremmedlegemer, som hindrer sugefoden i at fungere. Hvis problemet fortsætter, kontakt en forhandler eller en tekniker.
	Dette er ikke en alarm, men et advarselssignal, der viser, at børstepladen ikke er i hævet position ved opstart. Maskinen kræver, at børstepladen sænkes, før den kan bruges til andre funktioner.	Vent et par sekunder, til børstepladen er hævet helt.
	Batteriniveauet er for lavt. Når niveau 20 nås, begynder tallet i displayet at blinke, og børstefunktionen deaktiveres, så pladen løftes.	Afslut tørringen. Tøm opsamlingsstanken, og oplad batterierne.
	Batteriniveauet er for lavt. Når niveau 10 nås, begynder tallet i displayet at blinke, og sugefunktionen deaktiveres.	Løft skraberen, tøm opsamlingsstanken, og oplad batterierne.
	Batteriniveauet er for lavt. Når der vises 4 blinkende streger i displayet, betyder det, at batteriets minimumsafsladningsgrænse er nået. Fortsat brug kan medføre uoprettelige skader. På dette tidspunkt kører maskinen fremad med meget lav hastighed.	Maskinen skal manuelt føres til området for tanktømmning for at oplade batterierne.

NÅR DEN GRØNNE LAMPE ER SLUKKET, FUNGERER MASKINEN KORREKT. NÅR LAMPEN BLINKER, MELDER STYRINGEN (TRAKTIONSKORTET) EN ALARM.		
ANTAL BLINK	FEJL	ÅRSAG OG LØSNING
1	Maskinen i bevægelse før tænding	Køretøjet er i bevægelse, når nøglen drejes til ON. Hvis fejlen fortsætter, kan traktionskortet udskiftes.
2	Problem med kontaktforbindelse	Kontrollér kabler samt spoleforbindelser ved linjekontaktoren. Kontrollér 100A-sikringen (AN).
3	Lav batterispænding	Batterispændingen er faldet under den mindst tilladte værdi. Oplad batteriet.
4	Overspænding	Batterispændingen er steget over den højst tilladte værdi. Kontrollér, at det monterede batteri er 24V.
6	Defekt potentiometer	Kontrollér kabler og tilslutninger til potentiometeret
7	Overophedning	Gendan korrekt temperatur. Kontrollér hjulmotorens strømforbrug. Kontrollér, at controlleren er monteret korrekt
8	Slukket under kørsel	Styringen blev slukket, mens køretøjet var i bevægelse. Sluk altid for trækkortet, når køretøjet holder stille.
9	Forkerte parameterindstillinger	Kalibreringsværdierne er forkerte. Kontrollér programmeringen. Hvis fejlen fortsætter, kontakt service.
11	Elektrisk felt er ikke tilsluttet korrekt	Styringen (trækkortet) kan ikke få den nødvendige feltstrøm. Kontrollér tilslutningerne til feltviklingen. Sluk maskinen, og tænd den igen.
12	Registrering mislykkedes	Kontrollér kalibreringen af speederpotentiometeret. Hvis fejlen fortsætter, udskiftes drivkortet.
23	Fejl i seriel kommunikation	Kontrollér kablingen til den serielle kommunikation (stik C). Hvis fejlen fortsætter, kontakt service.
24	Hardwarefejl	Kontakt service

